



The "museum" this week - - -
but just wait 'til Saturday!

On Saturday, October 9th, this little old railroad station which outlived its usefulness beside the track and was moved down onto the Shawville Fair Grounds by the Pontiac Historical Society, will be officially opened. The ribbon will be snipped by none other than the Rt. Hon. John G. Diefenbaker, well known and very popular in this area. All week groups of people of all ages have been working to make the museum worthy of such an honour. Members of the Historical Society have been assisted in this labor of love by well organized teams of school children (freed from school by the teachers' strike). They still welcome help and still welcome additions to the display which has become more interesting daily. You would never imagine from its rather plain exterior what wonders are housed in this little building - a dream coming true for local historians and the culmination of hard work on the parts of numerous local citizens. The ceremony is supposed to take place at 2 o'clock in the afternoon.

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC

No. 37, 93rd Year

Shawville, Quebec, Wednesday, October 6, 1976

15¢

Minister of Education has announced his intentions

Neil McDowell appointed Pontiac fieldman for Quebec Farmers

Joan Habel, Executive Secretary of the Quebec Farmers Association, and staff member on the Extension Department of Macdonald College, has announced the receipt of a twenty thousand dollar grant from the Official Language Minority Branch of the Department of the Secretary of State. This grant has enabled the QFA to employ four fieldmen part time in the areas of Lachute, the Chateaugai Valley, the Eastern Townships and Pontiac County.

The Pontiac appointment went to Neil McDowell of the Seventh Line of Clarendon. His responsibilities will include contacting all existing organizations in the areas of an agricultural nature and informing each of the works and services of the others. He will also become a general information officer for the farmers of Pontiac County and provide inter-communications among them.

One of Neil's first tasks will be to make up an inventory of farmers in Pontiac whose working language is English. An English newsletter is available from Quebec City called "Quebec Agricultural Newsletter". This publication is free for the asking. Write to Mr Benoit Roy, Director of Information, Department of Agriculture, 200A, Chemin St. Foy, Québec, Qué.

Two English high schools

The latest word on the schools situation as regards English speaking Catholic secondary students, has come from Jean-Guy Lariviere, MNA.

According to Mr Lariviere, there will be two new catholic high schools in Pontiac after all, as recommended in the McCullough report.

One of these new schools will be a transformation of the Immaculate Conception elementary school in Chapeau which will be then used for all grades. The second will be an entire new complex to be connected to the St John's Elementary school in Campbell's Bay to accommodate the secondary school students from the central part of the County.

Mr Lariviere hopes to see the schools ready for occupancy by the start of the 1978-79 school year in September 1978.

The total cost of the transformation of Immaculate Conception School and the building of the connecting complex beside St John's, is to be one and a half million dollars.

The announcement was made last weekend by the Hon. Jean Bienvenue, Minister of Education for the Province of Québec. The school at Chapeau will accommodate 450 students and the one in Campbell's Bay will accommodate 650 and both will be equipped with all services, according to the latest information from the Department.

Mr Lariviere informs us that the Outaouais Regional School Board will get an order in council within the next week to hire the professionals to prepare the plans and construction should commence in about ten months.

The Chapeau Immaculate Conception Elementary School now houses 150 students so the addition will make it possible to include 300 more. At Saint John's Elementary School there are also 150 pupils at present and the addition will make room for 500 more.

at Quebec and anyone having location tickets to properties should take them to the office of the Department of Agriculture at Shawville to have their title to the lands cleared up.

New regulations about "location ticket" farms

Mr Jean-Guy Lariviere has notified THE EQUITY that there are some new regulations in effect with regard to location tickets. It seems that in the early days of Pontiac County certain pioneers were given location tickets with regard to parcels of land. After they had fulfilled the required clearing and working of their farms they would be given clear title to them, if they would just remember to apply for this title.

However, numerous of these colonizers in the area would clear their land and build thereon and live there for a few years and eventually move away, forgetting to clear up the title to the land. They would still have the location tickets in their possession which would eventually fall into the hands of their heirs.

Meanwhile the clearing they had done might have been overgrown and the buildings would be broken down and ruined from having been deserted. So actually the requirements for clear title to the lands would have been forfeited but due to various misunderstandings they would continue to pay taxes on them, and sometimes even sell them, location tickets and all.

To clear up the messy situation which now exists with relation to these properties a new regulation has been passed

Union Nationale executive meets

At a meeting of the Executive of the Union Nationale Association of Pontiac-Témiscamingue held at Campbell's Bay, September 27th, 1976 at 8:00 p.m. an Organization Committee was appointed with the principal responsibility of nominating a Director in each Municipality of the Pontiac riding section within the next two weeks. At that time the Association will 'kick-off' a recruitment and finance campaign in preparation for the coming provincial election.

A Union Nationale Pontiac office will commence within two weeks operating one to two days a week at the office of Richard Bowie, Campbell's Bay and will be staffed by people qualified to assist you with your problems. In the meantime for assistance or for an office appointment contact may be made with Lucille A Hodgins (President) 647-2850, Marcel Lavigne (Vice President) 455-2201, Shirley Archambault (Vice President) 455-2533, Charles Wakelam (Secretary) 683-2344 or Richard Bowie (Treasurer) 648-2874.

It was decided at the meeting that if the provincial election is called this fall a nomination convention to select the official Union Nationale candidate for Pontiac-Tém. will be held the first Sunday after the election announcement. Otherwise the convention will be scheduled for the coming year.

If an election is not called this fall the Association is planning many activities for the coming two months culminating in a Benefit Dinner for the end of November.

Several party members attended the Union National Policy Convention held in Montreal last weekend and voted on the passage of over 125 policy resolutions including the following: NO. 96 - That the French language be granted the status of "langue nationale" of the province of Québec to ensure the respect of its pre-eminence and that the French and English languages be recognized as the official languages of Québec.

People interested in obtaining a Union Nationale membership card and participating may contact one of the above-mentioned Executive members.

Hospital fund

now totals \$22,000
still needs \$13,000 more



Mrs Bertha Smith of Campbell's Bay, President of the Hospital Central Auxiliary, presents administrator, Dave Mackenzie with a cheque for \$950 towards the purchase of new lab equipment.

This donation brought the total received to-date to about \$22,000 dollars. Estimated cost of the first phase of modernizing the lab is about \$35,000.



The ladies were then taken on a tour of the lab. Mrs T. Belanger, head of the lab, demonstrated a new piece of equipment



The ladies then posed on the lawn for a group picture with Mrs Marks, Director of Nursing at Pontiac Community Hospital. Back Row: Mrs Doris Barber, Assistant Treasurer, Mrs Velma Holt, President, Thorne Hospital Auxiliary Ladysmith, Mrs Margaret Dagg, Purchasing Agent for Cart, Mrs Gertrude Conolly, Secretary, Mrs Marion Marks, Director of Nursing, Pontiac Community Hospital, Mrs Bertha Gravelle, Campbell's Bay representative. Front Row: Mrs Edith

Woods, Clarendon Hospital Auxiliary representative, Mrs Kaye Corrigan, Clarendon Hospital Auxiliary Representative, Mrs Freida Horner, Zion Auxiliary Representative, Convenor of Cart Personnel, Mrs Bertha Smith, President Central Auxiliary, Mrs Lillian McDowell, Clarendon Hospital Auxiliary Representative, Mrs Evelyn Martin, President of Campbell's Bay Auxiliary. (Miss Clara Strutt, treasurer, was absent.) Photo by Eva Andai



Pontiac Ayrshires at Toronto

First Prize Breeders Herd (nine herds in competition) at the 1976 Toronto Exhibition for W. Ronald MacKechnie and Sons of Bonniesshade Farm, Wyman, Quebec.

This group is being presented with the Premier Breeder Banner at the same time as winning the herd.

In this lineup are Bonniesshade Wee Lass, Senior and Grand Champion female and First Prize four year old, Bonniesshade Wee Rena First Prize dry cow, Bonniesshade Wistful and Bonniesshade Wonder Girl both near the top in their respective classes.

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec

Publishers and Editors
David and Rosaleen Dickson

SUBSCRIPTIONS PAYABLE IN ADVANCE
Pontiac & Gatineau Counties \$5.50 a yr
(\$3.25 for 6 months)
Elsewhere in Canada \$6.50 per year
Outside Canada \$11.50 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

THE SCHOOL IMPASSE

The teachers repeat and repeat that they are not asking for more money, just shorter hours. It can be assumed that this would mean either shorter periods each day, or fewer periods each day, probably the latter.

If each teacher has fewer teaching periods each day the only way this could be managed without increasing the payroll would be to enlarge the classes. This would not improve the quality of education as there is already a strong feeling throughout that classes are too large.

So we must conclude that to decrease the class time of the teachers there must be more teachers. This would not, as they insist, increase the salary of any individual teacher, but it would cost the school boards more because they would be carrying more people on their payrolls.

True, the teachers are not asking for more money individually, but they are asking the school boards to pay more. As long as this is understood we can begin to appreciate the problem of the school boards.

We can't believe the boards are made up of nasty people who hate children. Nor are they tunnel-visioned citizens who hate teachers. They are elected officials who have been asked by their neighbours to take care of public funds and administer the schools within the ability of the community to pay.

Perhaps schools have gone so far into debt that the boards can't cope with the weight and the responsibility. Perhaps the wrong people are returned to office year after year. And perhaps these same people would be more than delighted if someone else would take over. School board elections aren't the most lively contests, in fact they are no contest at all but more of a recruitment.

Regardless of local inertia about school problems on the part of everyone else, the teachers are right in the



Letters from our readers

Greetings!

Recently I had the pleasure of visiting the new Museum in the Shawville fairgrounds. The Historical Society is to be commended for this great effort to collect, record, and preserve the heritage of historic Pontiac. The strong foundation, new floor and roof, and the fresh paint on Shawville's traditional old railroad station is a credit to the community.

I was, however, dismayed and disappointed to find so few antiques and artifacts on display. This feeling was intensified when I recalled how men and women from all walks of life rallied in support of the historic showings in Shawville in the past. This helped make the 1967 Canadian Centennial and Shawville's 100th birthday celebrations so successful. What has happened to the community spirit in 1976?

When the official opening of the Museum is held on October 9th in the presence of a distinguished Canadian statesman I hope he will see a bigger and better assortment of articles depicting your past. And if the event is televised, as proposed, I trust that Shawvillites and Clarendonites will not be ashamed of the meagre and sparse showing of their past history. It could cause their pioneer ancestors to turn over in their graves.

There are four ways in which a Museum can acquire items for display: (a) by purchase; (b) personal and family donations; (c) permanent loans; (d) temporary loans on special occasions. Perhaps some of these methods could be employed to help make the grand opening a complete success and thus save the day!

Sincerely yours,

Gordon Crouse, P.O. Box 212, Bloomfield, Ontario, K0K 1G0

Dear Editor,

The Protestant teachers of Pontiac County are looking for some answers. Our school boards have told us that giving us the same workload as the vast majority of teachers in Quebec would lower the quality of education in our schools. Yet no one has been able to explain how.

Accepting the school boards' offer would mean no maximum class sizes, no limit to the amount of work a teacher could be given, and a guarantee that we would have to work more than most teachers in the province for the same salary.

We are NOT after more money. We simply want the same treatment as every other teacher in the province. Yours truly,

John S. Kennedy

(Regional Director for Pontiac Region, Western Quebec Teachers' Association)

middle of it. Today they are picketing the schools while the children enjoy an extension on their summer holiday (and the weather couldn't have been more co-operative). The teachers stand in small bunches at the edge of school property, accepting criticism from everyone (except the children) and only hoping that the boards will present them with a contract which they can be satisfied to sign.

We can't get too excited about comparisons between one group of workers and another. Who cares if someone works less or more than someone else? But we do want the teachers to achieve the size of class they can teach effectively and enough time to prepare. We would like to see our local school board take a stand in favor of the teachers. We would like to see school resume as soon as this beautiful Indian Summer comes to an end — if not sooner.



Mr and Mrs Enoch Dale

Photo by Eva Andai

Golden Wedding Anniversary

On the evening of September 15th, 1976 the family of Elwood and Marjorie Dale held Open House for their parents at the Anglican Church Hall, Shawville. Rev Archdeacon Roberts after a short message of greeting opened the evening with Grace.

About one hundred relatives, friends and neighbours were present to congratulate the happy couple.

The ladies of St Paul's Evening Guild catered to the lovely luncheon and the following ladies poured tea and coffee, Mrs Ivan Prendergast, Mrs Idena Judd, Mrs Elvyn Corrigan and Mrs Melvin Smith.

Elwood, second son of the late Mr and Mrs Robert A. Dale of Shawville and Marjorie, elder daughter of the late Mr and Mrs Robert Brownlee of Ottawa were united in Holy Matrimony on September 15th, 1926 in the presence of about 50 guests by the Rev John D. Ellis, rector of St Paul's Anglican Church, Shawville.

The witnesses were Mrs Cyril L. Dale, sister-in-law of the groom who was present at their anniversary and the late Gordon Brownlee, cousin of the bride.

Since that date the couple have resided on the Dale farm, having been in the possession of the Dale family since 1838, in the west end of Shawville.

They have a family of three daughters, Mrs Norris Jones (Helen) of Ottawa, Mrs June Horner of Shawville and Sandra at home.

They also have four grandchildren, Brian, Stephen and Richard Jones of Ottawa, and Judith Horner of Shawville, who looked after the Guest Book.

Mrs Norris Horner baked and decorated the lovely Anniversary Cake and Mr Richard Jones their youngest grandson made the pair of triple brass candle holders which decorated the head table.

Charlotte Whitton CBC radio program

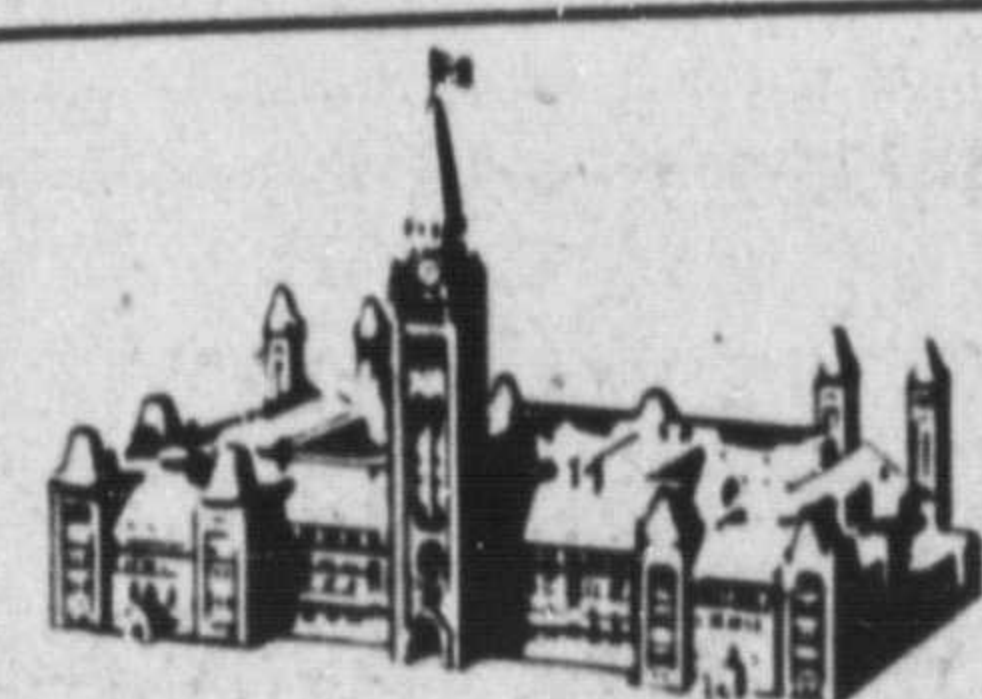
She once bodily attacked a male controller for an alleged slight on her spinsterhood. Another time, she pulled a gun (toy) on her councillors. A Toronto newspaper described her as "A five-foot Cassius Clay in skirts." In her day, she was the most discussed and written about woman in Canada. No doubt about it: Charlotte Whitton was an original.

Writer, administrator and politician, Charlotte Whitton, mayor of Ottawa from 1950-56 and 1960-64 is profiled on CBC Radio's "Between Ourselves", Friday, October 8 at 8:08 p.m. EDT. The program was prepared by Kathleen Hunt and produced by Ken Pagniez of CBC Ottawa.

Born in Renfrew, Ont. Charlotte attended Queen's University, becoming the first woman editor of the Queen's Journal. She might have been a professional historian or an actress. Instead, she became the full-time Director of the Canadian Welfare Council, was a member of the Employment Service Council of Canada, served on the Wartime Prices and Trade Board, and became a freelance writer, lecturer and consultant on welfare problems and services. For 14 years, beginning in 1950, she served as alderman, controller and mayor of Ottawa.

Behind her quick temper and colorful character was a woman of indomitable spirit and devotion to the public good. The hour-long documentary on CBC Radio's "Between Ourselves" is sprinkled with amusing anecdotes about the tiny woman who made history and headlines until her death in 1975, following a heart attack at age 78.

OTTAWA and Small Business



Restoring pride in work

By KENNETH McDONALD

As an alternative to dependency on Big welfare and Big institutions, the Canadian Federation of Independent Business supports a philosophy based on individual effort, on the family and on local enterprises... a philosophy which would enhance opportunity and sustain communities.

But how can communities increase their self-sufficiency? It's instructive to recall how they originated. The first settler saw virgin land which had to be cleared. Cutting wood, sowing and

reaping, tending stock, the days were too short. He could barely attempt all the tasks that needed to be tackled.

But then came the next settler, and the next, each with his own skills. Barns were raised, logs rolled and tradesmen set themselves up in business. Before long a bustling community had arisen from nothing but a combination of the land itself and the industry of the settlers.

Contrast that early model with more recent ones where formal education has prepared young people for jobs in the big city; where social spending has bred dependency; and where groups of citizens, instead of raising barns, are more likely to raise demands for LIP grants.

We cannot go back. The whole structure is different.

But we can work to restore a sense of pride in doing things well. By introducing and expanding apprenticeship, by building skills in our young people, we can lay the foundation for successful local enterprises.

Steinbach, (population 6,000), in Manitoba, has made itself prosperous by sheer hard work, honest service and fair prices. Using group advertising, it has developed a strong industrial base to serve the surrounding area, reaching a total of 35,000 people. New companies are moving in.

In Alberta, a charitable foundation provides private seed money for downtown renewal. About 40 towns and villages are involved — establishing new parks downtown, landscaping streets, fixing up buildings and burying cables — and more are joining.

Expensive energy is reinforcing the new focus on communities. There may be more urban centres in future, but they will be more community-oriented. More industry will locate away from big cities. Bedroom suburbs will live off from cities and form their own cores. People will live nearer to where they work and shop.

What we are witnessing today, under the influence of economic as well as social forces, is a return to neighborhoods and to our traditional ways of living.

The Canadian Federation of Independent Business

Five hundred years of printing in Great Britain - September 1976

THE GROWTH OF BRITISH PRINTING

The origin of printing — perhaps the greatest form of communication — is lost in the mists of time. In Britain it began 500 years ago when William Caxton arrived home from abroad with a primitive printing press and a zest for the new skill.

William Caxton was the father of British printing. He was a wealthy and influential merchant who happened, almost by chance, on a new craft being developed by the Germans. He was well past his prime when he learned printing: even older when he arrived home to England from self-imposed exile with his ramshackle printing press in the autumn of 1476.

The British Post Office is paying tribute to Caxton by issuing four stamps reflecting his work. They were designed by 19-year old Richard Gay who has become the youngest-ever person to design a complete set of stamps for the Post Office.

Richard developed the designs from his winning entry in the Royal Society of Arts Industrial Design Student Bursary Competition for Postage Stamps of 1974 — sponsored by the British Post Office — when he was a 17-year old student on a three-year graphic design course at Southend School of Art. He is the first Bursary winner to have his winning designs used as stamps.

Richard, who has been working in a Southend design studio since leaving college a year ago, says: "I've been in a daze ever since the Post Office told me they wanted to use my work. Now my designs will go round the world, I suppose. I won't actually believe all this has happened until I see the stamps on a letter."

The particular stamp that will cross the world to Canada is the 11p value — it shows a superb example of Caxton's work. It is a woodcut of the Philosopher from the second edition of The Game and Playe of Chess printed about 1483. One of sixteen illustrations, it shows an eastern philosopher beside a chessboard.



William Caxton

Today, everyone takes printing for granted: no-one can imagine a life without newspapers, magazines and books.

The earliest book is thought to have been produced by the Chinese in 868 AD and they probably developed the idea of movable type in 1041. Printing in Europe was developed by the German, Johann Gutenberg, possibly around 1440. And it was from Germans — who jealously guarded their printing skills in days when there were no patents — that Caxton learned his craft.

Caxton spent most of his early life in Flanders — trading in cloth, possibly in pewter, manuscripts (when they were all hand-written), paintings and luxury goods. He had become Governor of the English Nation, a sort of envoy for the English merchants, when he met the wife of Charles of Burgundy, Margaret, sister of England's Edward IV.

She encouraged him to continue his translation of the most popular story of that time, Raoul le Fevre's "Le Recueil des Histoires de Troye". So many people were interested in reading his translation that it is possible he first thought of printing as an alternative to writing out the translation time and again. For Caxton says translating the book had hurt his eyes — they were "dimmed with overmuch loking on a whit paper".

Caxton finished the translation in Cologne. From then on printing became his life and he was responsible for producing some of the best-sellers of his time — books which still sell all over the world like The Canterbury Tales, Morte d'Arthur and Aesop's Fables.

He was one of early printings rare successes; he was sound businessman and able to choose the books to print and publish. Unlike other printing pioneers, he avoided Greek and Latin classics and concentrated on popular works in English that would sell well.

The stamps are available in a presentation pack, as picture-postcards and on a first-day cover.

COME GARDENING with Doc Hartnoll



THIS IS THE MONTH FOR GOBLINS AND GARDENS

October, the month of the gremlins and goblins, is a happy time indeed for the youngsters, especially those who have grown their own pumpkins for Halloween in the Junior Vegetable Garden we suggested last spring. Gardening is fun for all, young and old alike, as many pleasures are derived from working in the soil.

FAIR TIME: While it is understandable for a gardener to admire the huge vegetables displayed at fairs and local flower shows, it would not be sensible to serve these giants to the family for size doesn't necessarily mean flavour.

Use your vegetables when young — as soon as they're of a size to eat. Let someone else take the blue ribbon for size — you take the family's praise for growing eating quality vegetables.

GARDEN TURN OVER: The feeling of harvesting a successfully grown crop gives you a feeling of contentment. It's time now, after harvesting, to dig that vegetable garden and I suggest you just turn it over, add some Vigoro Bone Meal, and let the area fallow over winter. This is a good practice for the vegetable garden.

LAWNS: Your lawn has been working hard to give you the frame work for your home. You gave it its spring and summer feeding of Golden Vigoro, and from what you tell me, you've had the best lawn you've ever had.

Neighbours, I don't want you to overlook the fall feeding of your lawn. This feeding is as important as it is the spring one. When you give your lawn a winter protection feeding of Pink Vigoro, you know the roots of all the grasses are being well fed even though there is a blanket of snow over the grass.

We wrote in a previous column about the advantages of fall seeding of lawns. Some lawns will require "over-seeding". If your lawn is a little "thin", then I'd suggest you apply grass seed this fall. It is the best time to re-seed or over-seed. There's a right and wrong way of doing this. Buy the best grass seed for your area. Mow the lawn short, rake it well to create little furrows, then apply the grass seed to and in those furrows. Use your hard toothed rake again to bring the soil to cover the seed. I don't advocate the use of top soil, unless, of course, you know it to be free of weed seed, and that means sterilized top soil.

If weed growth appears on your lawn after sowing seed, it will either come from seed that was in the soil when you cultivated, or from "just any soil", obtained from the "back forty". Should you get weeds, DON'T use a weed killer until you've cut the lawn at least twice.

Have a good month in your garden, and look after your lawn and vegetable garden, they'll appreciate your attention now and be ready to give you additional rewards come next year.

If you have any questions, write to me at the Garden Information Centre, 165 University Avenue, Toronto, Ontario M5H 3B8 enclosing a stamped self addressed envelope.



A woodcut from the Canterbury Tales is shown on the 8 1/2p stamp, a decorative initial and type from the Tretise of Love appears on the 10p stamp and a woodcut of an early printing press is shown on the 13p stamp.



Mr and Mrs Robert Stephens wedding in Bethel Pentecostal

On May 1, 1976, at 1 p.m., Mr Robert Stephens of Ottawa and Miss Valerie Roberts of Shawville were married in Bethel Pentecostal Tabernacle, Shawville. Officiating was Rev Orville White of Shawville. He was assisted by Rev J R McLaughlin of Ottawa. Mr and Mrs Stephens are presently living in Montreal where Bob serves as Youth Pastor in Evangel Pentecostal Church.

Obituary

Mrs Lena Fleury

Mrs Lena Fleury died in Pontiac Community Hospital, September 18, 1976. She was the beloved wife of the late Dave Fleury, mother of Leonard, Ottawa; Rena (Mrs Rudolph Fleury) of Fort Coulonge; Raymond, Campbell's Bay; Margaret (Mrs Roy Winter), Orno, Ont.; Evans & Gordon, Vinton; Vivian (Mrs John Cherekwo), Calgary, Alta.; Evelyn (Mrs Robert Leblance), Ottawa; Eva (Mrs Dave Kliest), Winnipeg, Man.; son Fabian was killed in active service overseas. Also survived by 27 grandchildren and 23 great grandchildren. Interment was in Vinton Cemetery.

7th Line news

Mrs Arthur Kilgour, Mrs Bert Stark, Mr and Mrs Gary Hodgins, Mr and Mrs William Pirie, Mr and Mrs Donald Paul and Mr and Mrs Walter Kilgour attended the 25th wedding anniversary dinner in honour of Mr and Mrs Clarence Kilgour in Ottawa last Wednesday night.

Mr and Mrs Everett McDowell attended the International Ploughing Match at Walkerton on Friday and Saturday. They visited on Sunday with the Rev and Mrs S.E. Snowden at Maple.

Those from the Ottawa Valley who were in Belleville on Saturday night to attend a testimonial dinner in honour of Sir Knight Bernard Holinger, Grand Master, Grand Black Chapter of Eastern Ontario, were Mr and Mrs Melvyn Frost and Mr and Mrs John Birch, Ottawa, Mr and Mrs Eldon Brownlee, Manotick and Mr and Mrs Walter Kilgour.

On Sunday morning Walter and Ina Kilgour visited with Mrs Manson McDowell, a former resident of Shawville who is now residing at Hastings Manor in Belleville.

Get well wishes to Mrs Gerald Draper who is a patient in Ottawa Civic Hospital.

Congratulations to Mr and Mrs Don Horner who celebrated their 25th wedding anniversary at Pine Lodge on Saturday night.

Ladysmith news

Sympathy to the family and friends of Mrs Caroline (Lena) Myers who passed away on Saturday, October 2 at St Joseph's Manor.

Mrs Reinhold Pasch, Mr and Mrs Walter Yach motored to Ottawa and from there in company with Mr and Mrs John Burke and Mr and Mrs Larry Burke of Aylmer, in the latter's new Ranch Wagon for a weekend to Toronto. The occasion being the 35th wedding anniversary of Mr and Mrs Julius Burke. A most pleasant drive in this our early autumn of color.

Mrs Louisa Brady from Smith Falls spent a couple of days with Mr and Mrs Gustave Yach and also visitors on Sunday were Mr and Mrs Alfred Bretziak of Wyman.

Sunday visitors with Mr and Mrs Fred Millie were Mrs Emma Russell, Mr Alex Russell and Mr Francis Wiggins. by Mrs Verner Thrun Correspondent

Pontiac Protestant School Board

Minutes of a regular meeting of the Council of Commissioners of The Protestant School Municipality of Pontiac held in the Board Room of The Dr S.E. McDowell Elementary School, Shawville, Que., at 1930 hours, Wednesday, September 29, 1976, with the following Commissioners present: — Messrs W Lang, R MacKechnie, G Pirie, A Brown, W M Hayes, L Neville, G Eades sitting under the Chairmanship of Mr B Qualle. Absent Mr W Kilgour. The Director General and Secretary General were also present.

A delegation of twenty teachers met with the Board to discuss policy for sick days.

The minutes of the regular meeting on August 25, at 1930 hours and 2035 hours and the special meeting on September 1, 1976, were unanimously adopted on a motion by Comm Brown.

It was moved by Comm Pirie and adopted unanimously that tenders be called for snow removal at Campbell's Bay, Dr McDowell and Quyon Schools.

Resolution 407 regarding language was moved by Comm Lang and seconded by Comm Hayes and resolved unanimously that the Pontiac Protestant School Board request permission of The Minister of Education to reduce instruction in English for the pupils under its jurisdiction.

The Director General gave his report. Resolution 408 — It was moved by Comm Neville and adopted unanimously that Mrs C Amyotte be offered a teaching position for the 1976-77 school year.

Correspondence was read. The Secretary General reported on the current financial position.

Resolution 409: Whereas the Pontiac Protestant School Board has already by resolution adopted the Capital Investment Budget for the 1976-77 school year. Whereas it is necessary to amend this resolution 342 dated

February 25, 1976, it is moved by Comm Hayes and adopted unanimously that the amount be changed from \$28,192.00 to \$29,500.00.

Resolution 410: whereas the resolution approving The Capital Investment Budget for 1976-77 under the date of February 25, 1976, has been modified for a revised amount of \$29,500.00 distributed as follows: Furniture, Equipment etc \$25,442.00, Projects of a physical nature \$2,750.00. Whereas issuing cost of financing may be 4% of the Capital Investment Budget as follows: Capital Investment Budget 1976-77 — \$28,192.00 Plus Costs 4% \$1,308. Total \$29,500.00.

A resolution regarding a special tax was moved by Comm Hayes and adopted unanimously.

This Special Tax shall be collected at the same time as The General Tax.

Resolution 411 — for a loan was moved by Comm Hayes and unanimously resolved.

It was moved by Comm Lang that the Board go into Committee at 2015 hours.

Comm Brown moved and it was adopted unanimously that the accounts amounting to \$13,923.66 be paid.

Next regular meeting will be at 1930 hours on Wednesday October 27, 1976.

Comm Pirie moved adjournment at 2215 hours.

CLASSIFIED ADS

GET GOOD RESULTS



To clean a grease-laden oven, place a pan of water and one to two tablespoons of ammonia in the oven and let it stay overnight. Sponge off the grease in the morning.

SHAWVILLE CURLING CLUB General Meeting Wednesday, Oct. 13, 1976 at 7:30 p.m. in the Club Room.

All members and those interested in curling are urged to attend. The purpose of this meeting is to plan the curling season which will open the first week of November.

See next week's EQUITY for "THE BIG ONE"

MURRAY'S 1st ANNIVERSARY SALE

Thurs., Fri., Sat. October 14, 15, 16

MURRAY'S Victoria Avenue, Shawville



Morley Hodgins Ltd. have everything you need to Winterproof your house and outbuildings ... Don't wait... DO IT NOW!

- WEATHER STRIP
- INSTANT PATCH
- FOAMFLEX
- FIBRE ROOF COATING
- ANGLE SEAL
- CAULKING
- STOVE PIPES
- CAULKING GUNS
- WATERPROOF TAPE
- GLASS
- PLASTIC CEMENT
- PUTTY
- PLASTIC WINDOWS
- JIFFY GLAZE
- ALUMINUM AND FOAMFLEX THRESHOLD WEATHER STRIP
- ALUMINUM AND WOOD SASH WINDOW GLASS REPAIRS
- FRANKLIN FIREPLACES



Morley Hodgins Ltd. Shawville Tel. 647-2727

Radford Hospital Auxiliary Meeting

by Verda Hamilton, Sec.

The Radford Hospital Auxiliary met at the home of Mrs Helena Elliott, September 22 after a recess of two months.

The President opened the meeting with the reading of Psalm 98. The Lord's prayer was repeated in unison.

Material for a pair of Drapes for the Hospital was bought and another pair was to be added to them.

A discussion took place regarding an Afternoon Tea. It was decided and passed on motion that each member donate \$5.00 instead of the Tea, to add to our funds.

On motion we are buying 50 sugar bags to be made up into towels for the Hospital.

Thirty-seven articles were mended. Collection \$5.95. Fee — \$1.00.

At this time a presentation was made to Mrs Dorothy Ranger, one of our very active members, who is leaving to live in Ottawa. To honour the occasion, a very sumptuous somorgasbord was prepared by all the ladies.

The next meeting is to be held at the home of Mrs Maye Corrigan with Miss Mary Brownlee and Mrs Willetta Moffatt assisting hostesses.

"THE GIFT ONLY YOU CAN GIVE"

PRE-CHRISTMAS

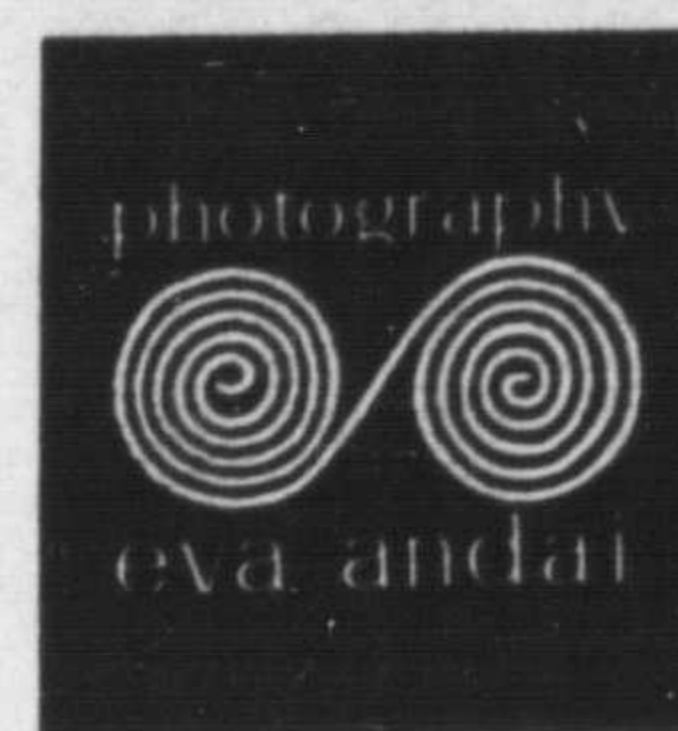
SPECIAL!

only **\$24⁷⁵**

- 11 x 14 PORTRAIT IN NATURAL COLOR
- EXCLUSIVE MOUNTING
- PICTURE TAKING INCLUDED

(This offer good until December 31st, 1976)

MAKE AN APPOINTMENT NOW!



PHONE — **647-5666**

EVA ANDAI STUDIO

140 Calumet St., SHAWVILLE, QUE.

PHOTO PORTRAITS



ALUMINUM WINDOWS

ORDER NOW!



We will accept orders for Aluminum Windows, to be installed by us, until October 9th, 1976.



McCann & Sons Ltd.

Quyon, Que. Tel. 458-2830

AMATEUR TALENT SHOW



EVERY SUNDAY

Contestants must register before 4:00 p.m. Winners eligible for Finals on Dec. 26th

— Grand Prize — **FREE TRIP TO LAS VEGAS**

Go-Go Dancer Monday to Friday 6 p.m. to 1 a.m.

MOYLE HOTEL Campbell's Bay, Que.

MUSIC BY "MY COUNTRY BLUES BAND"

DIANNE'S FASHIONS

Dianne Telford, Prop. (Beside McCauley Jewellers in Shawville)

Thanksgiving Special! One day only — Friday, Oct. 8

10% OFF ALL STOCK (Cash Sales Only)

COME IN AND SEE OUR NEW STOCK We carry young men's Pants and Shirts

Good News! Good News! Smorgasbord

Dinners DELICIOUS

HOT and COLD FOODS EVERY SUNDAY

4:00 to 8:00 p.m.

Call ahead to reserve a table!

The ED and ELLEN MOTOR HOTEL

Hwy 148, Shawville, P.O. 819-647-2287



Art in the Pontiac

THE ENERGY WASTE WATCHER

HOW TO SAVE GAS IN WINTER DRIVING

This column will look at painless ways of cutting down your gasoline bill. Have you any suggestions? Send them to: The Energy Waste Watcher, Information EMR, 588 Booth Street, Ottawa, KIA 0E4.

The German born artist, Frank Rosinski came to Canada in 1952 and lives in Ladysmith with his wife. Frank paints the scenery of the beautiful Pontiac, while his wife cultivates a great variety of unusually beautiful flowers and plants.

In most parts of Canada, for about five months of the year, we drive under winter conditions. That's when we have to contend with cold-weather starts, the greatest wear and tear on the engine, and often poor road conditions—all of which can affect gas mileage. But there are steps we can take, both in maintenance and driving habits, to help get better mileage.

Starting from the ground up — "where the rubber meets

the snow and ice"—tires and tire pressures are very important. First of all, radial ply tires have been shown in repeated tests to reduce friction resistance. They cost a little more initially, but wear longer and can give up to six per cent better mileage. No matter what type of tire you have, pressure should be kept at the high end of the range recommended. Under-inflated tires increase resistance, putting an added burden on the engine and using

extra gasoline.

One of the biggest gasoline wasters is the choke. A slow or stuck choke forces the engine to draw too much gasoline, increasing gas consumption by as much as 30 per cent. Also the thermostat should be checked to ensure that it is set correctly for winter driving, as the correct coolant temperature increases engine efficiency and mileage.

If the engine is running either

too hot or too cold, it is burning extra gasoline. The entire cooling system, including the pressure cap on the radiator should be checked regularly, and worn hoses or contaminated antifreeze replaced promptly.

THE ENERGY WASTE WATCHER

This column will look at painless ways of cutting down your fuel and electricity bills at home. Have you any suggestions? Send them along to the Energy Waste Watcher at Information EMR, 588 Booth Street, Ottawa KIA 0E4.

Summer is the time for servicing the home heating unit, but this does not mean that during the winter there is nothing the homeowner can do to keep his fuel bill to a minimum. Weekly and monthly checks could be of benefit to you. A word of warning though. DO NOT attempt to make any changes that will affect the safety or reliability of the unit.

Oil-Fired System

DO NOT attempt to adjust any of the electrical control boxes. If the burner fails to ignite when the thermostat is calling for more heat, first check the fuse box. If this is in order, see if there is oil in the tank. If there is, look on the furnace for a small button or lever marked "re-set". Press the re-set button, but not more than twice. If the burner still does not ignite, call your burner service man.

Your burner needs an adequate supply of air to function properly; this should be checked during the summer maintenance, but you can help by keeping the furnace area clear. If you have a warm-air furnace, ensure that you keep the air registers clean and free of obstruction. Change the air filters once a month during the heating season.

There are times during the winter when you might need your unit serviced. Here are three ways to see if your furnace is working efficiently.

1. Check the colour of your chimney smoke; if this is white during cold weather then the furnace is good. If it is grey or black then the burner needs retuning.

2. Look at the tip of the flame; if it is black and the flame is dull yellow instead of a light yellow flame with no trace of smoke then your unit should be retuned.

3. If there is more than a thin film of soot in the heat exchanger (at the top of the combustion chamber) then the furnace needs cleaning. You will have to pay to have your furnace retuned, but you will still save money in the long run.

If you would like a free copy of this book prepared by the Department of Energy, Mines and Resources, fill in the coupon below and send to:

Furnace Book
P.O. Box 2010
Weston, Ont.
M9N 3R4
Name _____
Address _____
Province _____
Code _____

O'BRIEN THEATRE

RENFREW 432-2411

STARTING FRIDAY, OCT. 8
ONE WEEK ONLY



starring
Marty Feldman and Dom DeLuise
SPECIAL ADDED FEATURES
SUNDAY HOLIDAY SPECIAL

"YOUNG FRANKENSTEIN"

plus
"THE UNDEFEATED"

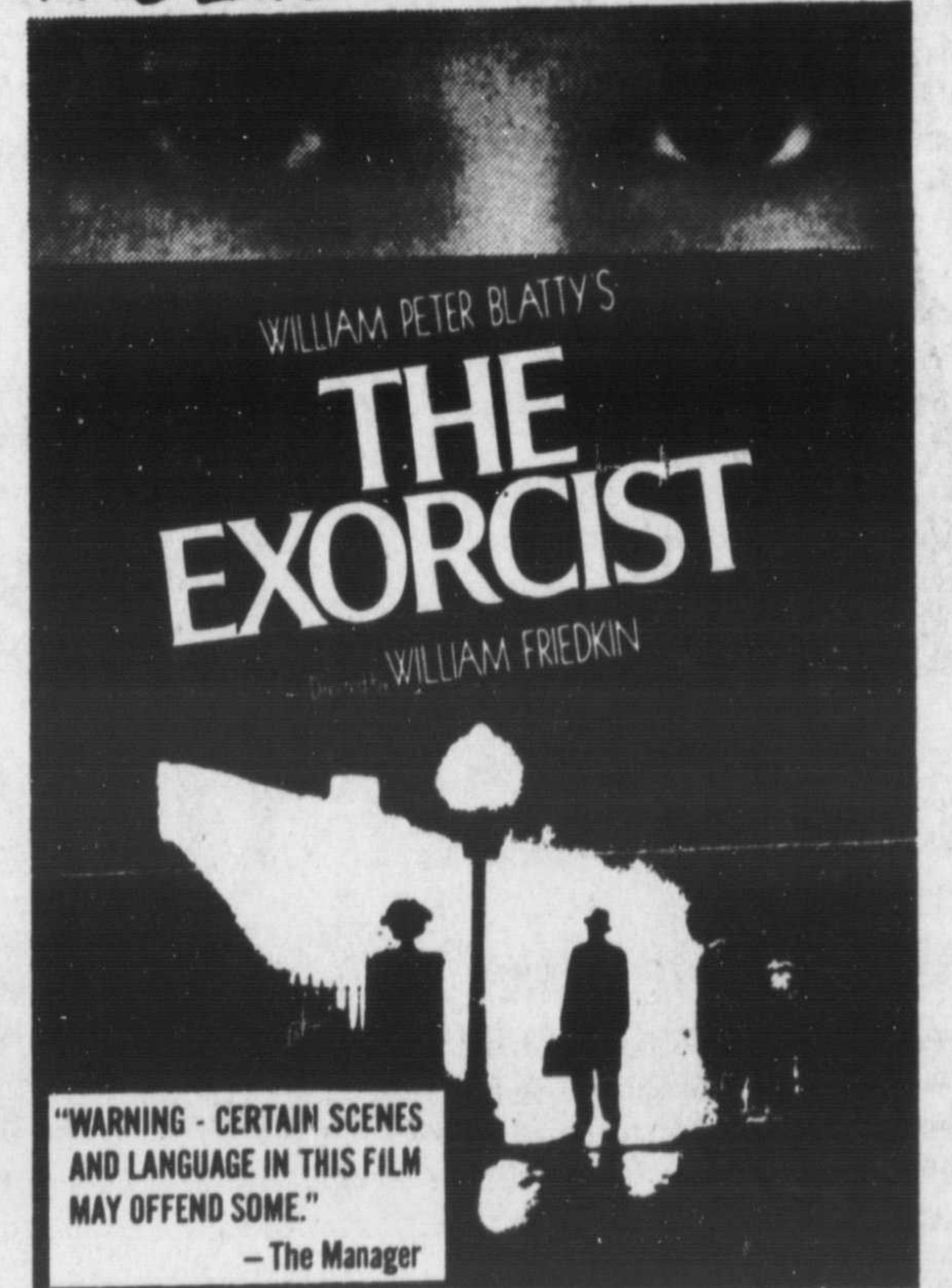
with
John Wayne and Rock Hudson

HI-WAY DRIVE-IN

RENFREW ONTARIO

FRIDAY and SATURDAY OCT. 8 - 9

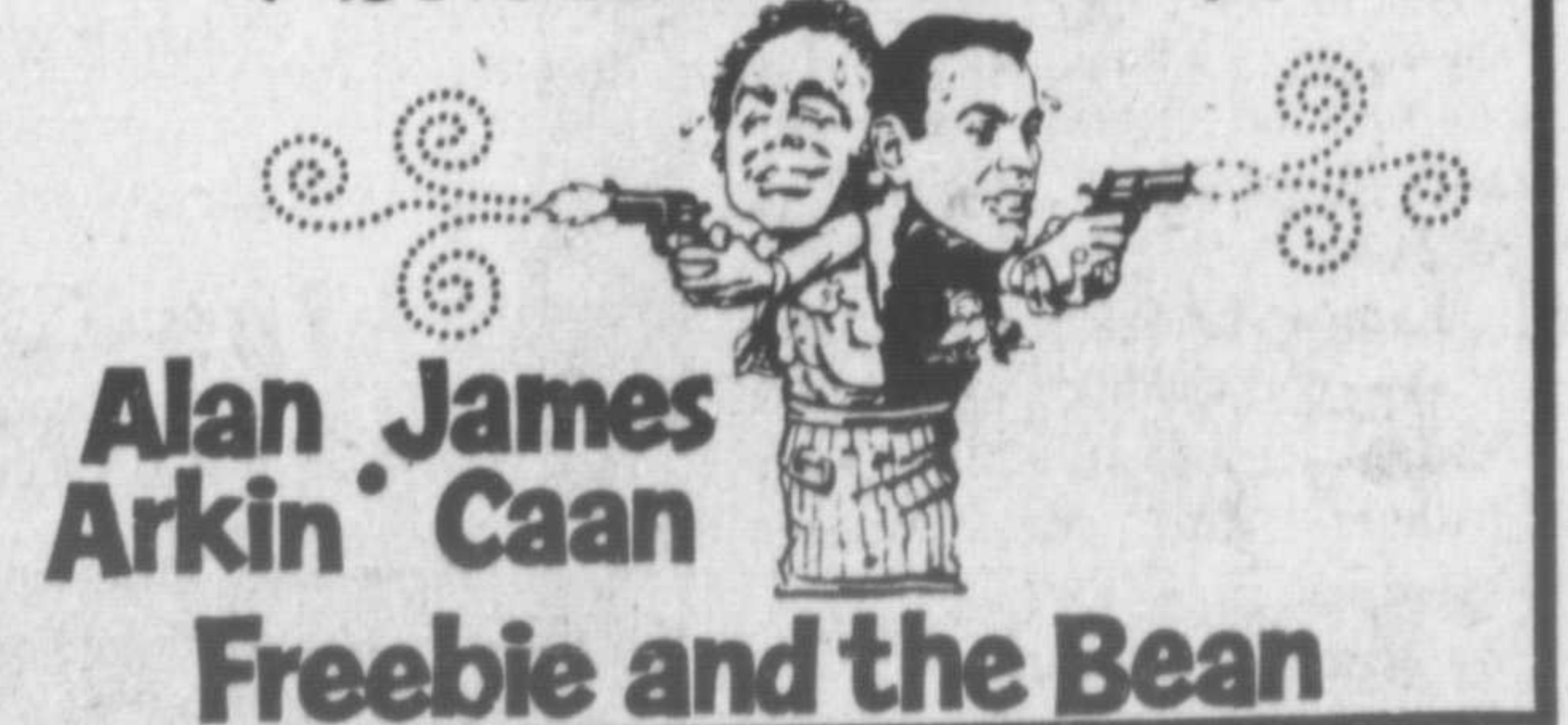
The Exorcist returns!



ELLEN BURSTYN • MAX VON SYDOW
LEE J COBB • KITTY WINN
JACK MACGOWRAN • JASON MILLER
LINDA BLAIR
Produced by WILLIAM PETER BLATTY
Screenplay by WILLIAM PETER BLATTY
Based on the novel by
WILLIAM PETER BLATTY

— plus —

Above all...It's a love story.



Freebie and the Bean

PROTESTANT TEACHERS OF PONTIAC COUNTY

are NOT looking for more money

but

are looking for the same working conditions as the vast majority of teachers in Quebec.

We want to improve the quality of education. Smaller classes will help us do this.

**EQUAL TREATMENT —
EQUAL WORK FOR EQUAL PAY**

23rd ANNIVERSARY SALE

Thursday, Friday, Saturday
OCTOBER 14 - 15 - 16

**10 - 40%
REDUCTIONS**

KAY'S STYLE SHOPPE
Main Street, Shawville

SHOPPING SPREE SYRACUSE

Sponsored by Zion Hospital Auxiliary

October 15 - 17

Contact: Barbara Cruickshank, 647-5711

Now Open !!

KAR-BELT SPEED & CUSTOM
Specializing in
Van & Car Equipment

383 Mary Street
Bob O'Heare

Pembroke, Ontario
Tel. 732-7755

Special Holiday Show
SUN., OCT. 10

4 BIG HITS



"BETTER THAN
THE FRENCH CONNECTION,
PART 1!"
—Gene Shalit, NBC-TV



20TH CENTURY-FOX PRESENTS GENE HACKMAN IN FRENCH CONNECTION II
A JOHN FRANKENHEIMER FILM CO-STARRING FERNANDO REY • BERNARD
FRESSON • PRODUCED BY ROBERT L. ROSEN • DIRECTED BY JOHN
FRANKENHEIMER • SCREENPLAY BY ALEXANDER JACOBS AND ROBERT
DILLON & LAURIE DILLON • STORY BY ROBERT DILLON & LAURIE DILLON
MUSIC BY DON ELLIS • COLOR BY DE LUXE

"Mystery and Pleasures"
HI-WAY DRIVE-IN

RENFREW ONTARIO

Low notes

Congratulations to Mr and Mrs George Bedard of Low who celebrated their 24th wedding anniversary on October 4th.

Congratulations to Mr and Mrs Danny O'Neil of Low who celebrated their wedding anniversary on October 6th.

Congratulations to Mr and Mrs Brian O'Connor of Manatick and Low who celebrate their wedding anniversary on October 7th.

Congratulations to Mr and Mrs Pat Hendricks of Chelsea who will celebrate their 50th wedding anniversary on October 8th.

Congratulations to Mr and Mrs Rheel Plante of Gatineau and Kazabazua who will celebrate their 5th wedding anniversary on October 9th.

Congratulations to Mr and Mrs Herbert Gleason of Venosta who will celebrate their 36th wedding anniversary on October 9th.

Congratulations to Dannie Lalonde who came in first place in School Boy Motor cycle race held in Sand-d-lee on Sunday, Sept. 26th.

Football games held Sunday Sept 26th Venosta won over Brennans Hills.

A mini congress meeting held in St Cecile de Masham church basement at 8 pm Wed. Oct 6th, on request of UPA President Mr Bruno Alary.

A general assembly meeting was held at CEGEP college on Oct 5 to elect the head boy and head girl.

Check your change. If you have a 1969 dime with the date large, the same size as on 1968 dimes, I am told that you can take it to a coinshop they will pay you \$150. So it's worth checking!

The Gatineau Mill and the Hawkesbury facilities of Canadian International paper research played a major role in the processing of a new type of pulp which will be used to produce a pulp which consumes very little energy. The Canadian International Paper Company plans to spend \$300,000 to produce the new type of product at the Gatineau Mill.



The artist and his wife studying the beautiful scenery around Ladysmith. Photo by Eva Andai

... the Rosinskis

A SPECIAL DAY

I pour myself a cup of tea and set it down to cool
Today's a very special day
It's Tim's first day at school.
The bus appears around the bend
The girls are quite delighted to start another year of school has got them both excited

I watch my son, he turns around
And sees me wave goodbye
I know he's trying awful hard he doesn't want to cry.
It's almost here that yellow bus will take my son to school
Where he will learn to read and write and learn the golden rule

I rush right out for one last kiss and help him board the bus
A tear rolls down upon my chin, I'm making quite a fuss
I wipe it off, remind myself (Mom you better stay cool)
For today's a very special day
It's Tim's first day at school.
by Gail Greer

Photo mixup

Well, we finally did it. Try as we might to get the right photo credits under the right photographs, it seems we goofed on September 15th when we published seven pictures of the Pontiac Businessmen's Golf Tournament, all taken by Andrée Martin of Studio Andrée, Campbell's Bay, and by mistake we put "Andai Photo" under them. Our apologies to both Eva Andai and to Andrée Martin for the mistake. May it never happen again!

Vinton news

Deepest sympathy is extended Miss Adeline Stafford on the passing away of her brother John. Also sympathy is extended his uncles and aunts and other relatives.

A lovely wedding took place in St Elizabeth's Church, Vinton, Quebec, Saturday, September 25th in honour of Miss Colleen McGuire and Mr Laurent Simard. Friends and relatives attended from near and far. A lovely dinner was served in the parish hall and followed by dancing in the evening. Everyone had a beautiful time.

Mr and Mrs Sunny Quinn of Aylmer spent the weekend with her parents Mr and Mrs Angus Hearty.

Miss Mary Sauriol spent the weekend with her parents Mr and Mrs Bud Sauriol.

R. J. FLETCHER D.C. CHIROPRACTOR

313 Raglan St., S. Renfrew, Ontario

By appointment

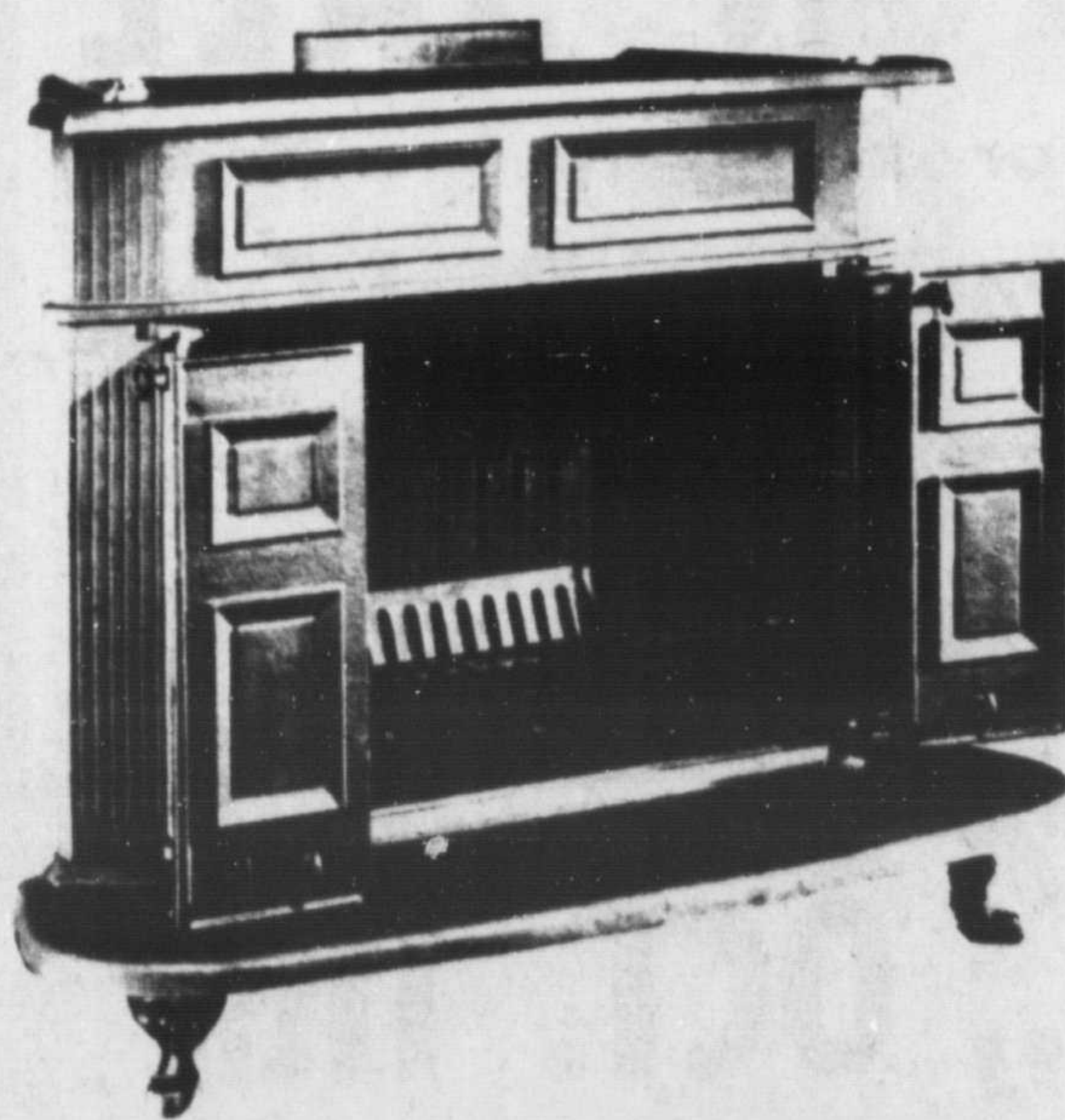
call (613) 432-5041

MUNICIPALITY OF SHAWVILLE NOTICE

WATER WILL BE SHUT OFF ON TUESDAY, OCTOBER 12 FROM 10 A.M. to 12 NOON

This shut-off will affect users on Main Street, from Centre Street to Morley Hodgins Ltd.

Old fashioned home comfort is back in style



VERSATILE FRANKLIN FIREPLACE, HEATER & BARBECUE GRILL

Enjoy the classic colonial styling of this Franklin Fireplace the year around. In the winter, lounge in the cozy warmth of its open fire. Close the doors on your Franklin and it becomes an efficient heater radiating chill chasing warmth from handsome, hand poured cast iron surfaces. Built-in damper control lets you maintain a low fire for hours and quickly start it up again by opening doors. Units vent to the rear or through the top. They may be installed in existing fireplaces or on the hearth.

\$199⁰⁰

Includes: Screen with handle, Barbecue Grill and Cradle.

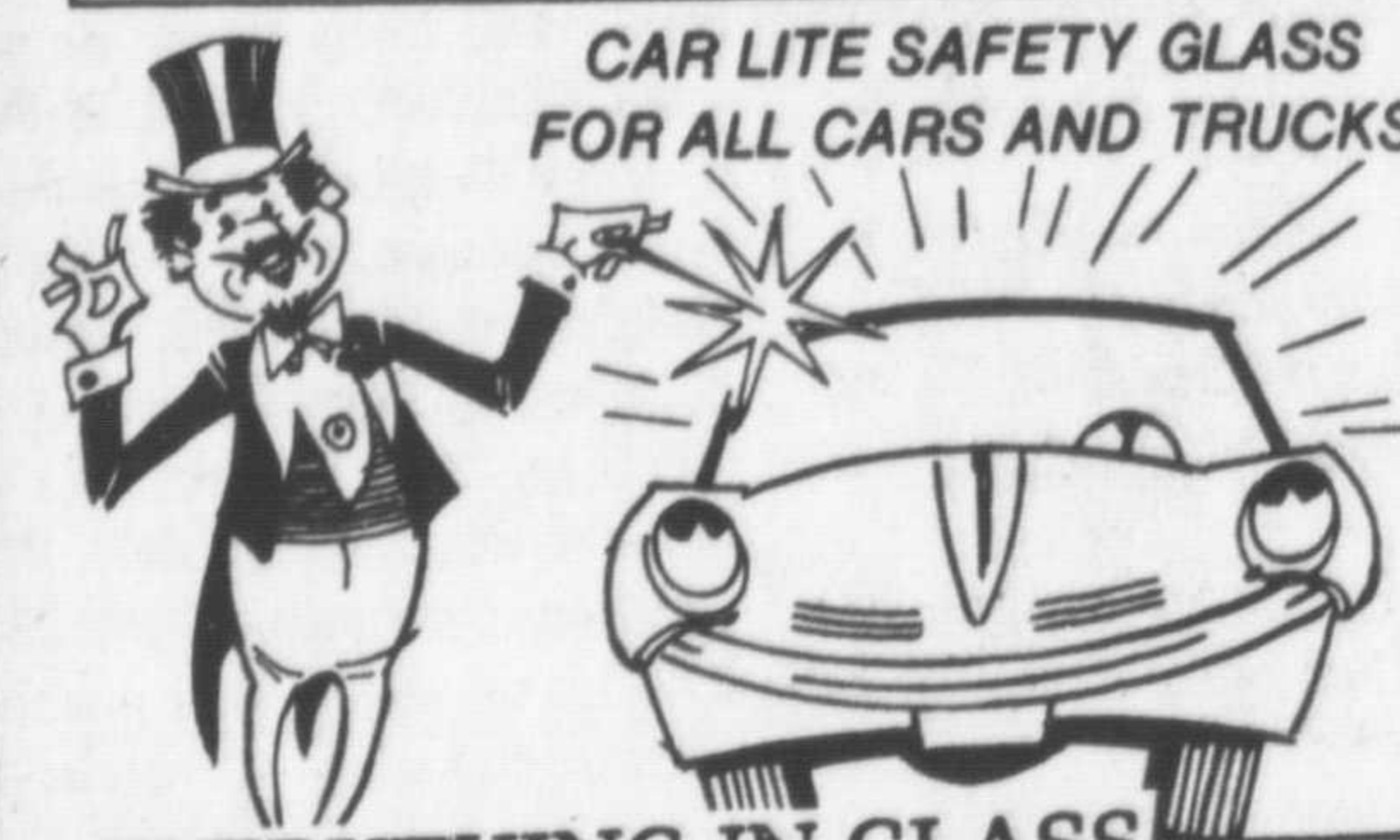
(Brass knobs and Bean Pot available at extra cost)



H & S HOME SUPPLIES (Shawville) LTD. Highway 148 Tel. 647-2277

TRUDEAU'S BODY SHOP

AUTO GLASS



EVERYTHING IN GLASS

WINDSHIELDS — Clear and Tinted

* SERVICE WHILE YOU WAIT * PROMPT INSURANCE CLAIMS

Hwy 148 QUYON, QUE.

* VINYL TOPS

COMPLETE LINE OF SUMMER and WINTER TIRES (Standard & Radial)

up to 35% OFF

* TRIM MOULDINGS

choice of colors Tel (819) 458-2942

THE SHOE SHOP

Main Street SHAWVILLE Tel. 647-5711

Anniversary Sale

October 7, 8, 9

CHILDREN'S WINTER BOOTS Clearance!

\$5⁰⁰ pair

SALE TABLE

\$10⁰⁰

Men's, Ladies', Children's FALL SHOES

10% OFF all other merchandise

NORTH STAR • MENS WORK BOOTS • NATURALIZER • NORTH STAR

Your trailer is the perfect answer whether it be for alpine skiing,



cross-country skiing, snow-shoeing, skating or direct access to the regional snowmobile trail system.

Countless people are discovering the varied pleasures a trailer can bring. You can of course use it for economical summer trips, but you can also convert it in a winter chalet when the colder season sets in.

Such an installation would put outdoor facilities at your very doorstep, including snowmobile trails, well-kept cross-country ski trails, alpine ski resorts and even, more simply, beautiful snow-covered forests.

Set up your trailer at any of the "Centres touristiques" operated by the Société d'aménagement de l'Outaouais. Water, sewer and electrical outlets are readily available at anytime of the year!

Whether it be for alpine skiing, cross-country skiing, snow-shoeing, skating or direct access to the regional snowmobile trail system, your trailer is the perfect answer.

	Alpine skiing	Cross-country skiing	Snow-shoeing	Access to regional snowmobile trail system
At Centre touristique du lac Simon, near Duhamel		X	X	X
At Centre touristique du lac de l'Argile, near Notre-Dame-de-la-Salette	X	X	X	X
At Centre touristique du lac Leslie, near Otter Lake		X	X	X
At Centre touristique de la Haute-Gatineau de Maniwaki		X	X	X

Société d'aménagement de l'Outaouais

For information: Phone: (819) 770-2200



Renfrew Mercury Photo

Mr and Mrs Earl Hodgins celebrate diamond anniversary

Mr Earl Hodgins is a native of Clarendon, the son of the late Mr and Mrs George Hodgins. His wife was a New from Renfrew, where they now live, and where on September 12th they celebrated their 60th wedding anniversary.

They were married in Horton in 1910 and they have five daughters, Hazel of Renfrew, Isobel of Cobden, Helen of Simcoe, Marion of Toronto and Beverley of Burlington, all of whom, and their husbands, and the seven grandchildren and two of their five great-grandchildren were able to attend. Mrs Margaret Wall, a niece of Bryson, and David and Mrs Wall and his daughter Cathy, as well as a nephew, Royce Hodgins and his wife of Shawville, and Mrs Audrey Neil, a niece from Ottawa were all there to help celebrate the occasion.

A family dinner was held at the Sunset Motel and then Open House at their home on Sunday afternoon and evening where over 175 friends and relatives called, including their best man, Hilliard Guest of Cobden, and flower girl, now Mrs Sara Wilson of Hamilton. Messages of congratulations were received from the Queen, the Prime Minister, the Premier on Ontario, the Lieutenant Governor, and the Rt Hon John Diefenbaker as well as the MPP, Paul Yakabuski.



Try planting lemon seeds in well-drained soil. They make pretty little shrubs.

Municipality of Pontiac minutes

At a regular meeting of the Council of the Municipality of Pontiac held at the Luskville Townhall, Luskville, Quebec, the 7th of September 1976, at 8:00 p.m., present were:

His Worship the Mayor William Burke, Councillors Thomas Fraser, Kenneth Bronson, Bernard Armitage, Glen Nugent, René Vaillant, Michel Grenier and also present the Secretary Treasurer.

AGENDA- Proposed by Kenneth Bronson seconded by Thomas Fraser and resolved that the agenda be accepted with the following additions: L.I.P. program, Brushing at railroad track on Dominica Road, and Farmer's reimbursement.

Minutes: Proposed by Thomas Fraser seconded by Bernard Armitage and resolved that the minutes for the 31st of August be accepted.

RATEPAYERS: -

Fence - A. Renaud. Proposed by René Vaillant seconded by Michel Grenier and resolved that the Council agrees to give two rolls of barbed wire, to Mr Adonias Renaud who will repair the Council's portion of the fence on the Lamoureux Road.

Ditch - M Beaudoin. Mr Marcel Beaudoin requests: that 400 ft. of ditch be done on Hammond Road for his subdivision of 44 lots, on Lot 16-a, Range 4, S. Onslow, Ward 3. Also specifications for municipal. Council advised M Beaudoin to acquire an engineer's plan for the specification of the subdivision project road.

Commercial Permit - Ward 6: Proposed by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that the Council has no objections to Mr L Houle of 206 Place de la Seigneurie, Aylmer, Quebec, Range 2, Eardley Sector, Ward 6.

Snowplowing: Mr B Gordon requests the snow plowing contract for 1976-77 be put out for tender. The Council advised that this item was scheduled for the next meeting. Mr B Gordon also requested information re gravel tendering in the future.

Building Permit - Ward 3: Mr Ernest Hamel requests building permit for a house and the authorization of Council to have a retail warehouse for cement products on his property, Lot 1-a pt Range 4, South Onslow Sector, Ward 3. Council advised lot is to be cadastered before consideration could be given.

C.R.O. Schéma: Mr Elie Perreault discussed council's point of view re Schéma of the O.R.C.

Commercial Permit - M.L. McCann: Proposed by Thomas Fraser seconded by Kenneth Bronson and resolved that Council has no objection to Mr Lester McCann making an addition of an office and storage space to the existing building on Lot 188 and 189 Quyon sector.

Subdivision Plans: Proposed by Glen Nugent seconded by Bernard Armitage and resolved that the following plans be accepted conforming to all formalities of the law for Robert Barnes, George Berube, Keith Erwin, Dollard Olmstead and Raoul Morin and Leo Meunier.

Schéma - O.R.C.: Proposed by Kenneth Bronson seconded by Glen Nugent and resolved that the lawyer be contacted to prepare with Councillor Grenier a brief which will be presented by Me Roger Trudel for the Municipality of Pontiac at the September 15th, 1976 hearing with the O.R.C.

Gravel- Gil Fraser: Gil Fraser appeared to present an estimate of the cost of gravel up to date which is to be authorized for payment at the next regular meeting and to further discuss the contract for crushing.

Public Works: Proposed by Michel Grenier seconded by Kenneth Bronson and resolved that the only work authorized by Council is that which man hourly labour can be charged or for which equipment is presently in stock.

L.I.P. Program: Proposed by Kenneth Bronson seconded by Glen Nugent and resolved that the Council applies for a LIP program for fencing, cutting dead elm trees, improving roads, blasting rock and brushing.

Correspondence: Various correspondence was read including the following:

Fire Department: Proposed by Kenneth Bronson seconded by Michel Grenier and resolved that the two fire chiefs, Mr Gary Renaud and Mr Claude Marcotte and councillors Thomas Fraser and René Vaillant act as representatives of the Municipality on the "Comité de Co-ordination de la Protection contre l'incendie" - C.R.O. Dossier No 20,009.

Fire Reports: A letter to be sent to the Luskville fire chief requesting monthly report re cost of fires to date.

O.R.C. Transport and Circulation: Proposed by Thomas Fraser seconded by Bernard Armitage and resolved that councillors Glen Nugent and Kenneth Bronson act as representatives for the Municipality of Pontiac on the "Comité provisoire" of the O.R.C. Transport and Circulation Department.

Bell Canada: Proposed by Kenneth Bronson seconded by René Vaillant and resolved that the Bell Canada Municipal consent form plan No 201 be accepted.

Charteris News

Get well wishes to Lela Senf who had the misfortune of breaking her arm.

Mr Lee Teeperman of Alonte spent last weekend at 100 Akre Wood.

Mr and Mrs Wayne Carrothers and family attended his Dad and Mother's wedding anniversary Mr and Mrs Carrothers of Kazabazua a week ago.

Mrs Garnet Jones and Mrs Julia Keller of Ottawa spent a weekend recently with Mr and Mrs Norval McNeill and visited Mrs Sophia and Beryl Harris at the home of Mr and Mrs Seymour Harris.

Miss Avra Ruby of Toronto spent a few days with Jane, Charlie and Grace at 100 Akre Wood Charteris.

Mr and Mrs Wills of Kentucky spent last week with Mr and Mrs Robert Wills. They left Thursday for England, Scotland and Ireland before returning home to Kentucky. We wish them a safe return.

Mr and Mrs Norval McNeill spent last weekend with their daughter and son in law Mr and Mrs Lester Hodgins and girls in Oshawa and spent last Sunday at Shadow Lee Bay at Cobocok returning home Monday evening.

Mr and Mrs Gerald Kelly spent some time with Mrs Lottie Wallace and Eric at Costicook.

Delorme Road, Ward 5: Secretary Treasurer authorized to send letter with attached copy of letter from Ministry of Transport to Mr Victor Lusignan, Mr Edmond Philippe and Mr Austin Lusk.

Recreation Boat Wharf, Ward 2: Proposed by Kenneth Bronson seconded by Thomas Fraser and resolved that a tender of \$100.00 be submitted to Environment Canada Fisheries & Marine for use of the wharf.

Ferry Wharf, Ward 2: Proposed by Kenneth Bronson seconded by Thomas Fraser and resolved that the Environment Canada Fisheries and Marine be requested to repair the ferry wharf as safety rail on west side is defective.

ACQUIRED RIGHTS: Proposed by René Vaillant seconded by Glen Nugent and resolved that the following owners of the below designated lots be granted acquired rights. Walter Knight, of 29 Béard, Gatineau, Quebec, on pt lot 28-a, Range 10, Eardley Sector, having 160 feet frontage, having an area of 9,600 sq. feet which was purchased by him May 27, 1972. Gilbert Racine of 405 Place du Progrès, Apt 303, Point Gatineau, on part of lot 28, Range 13, Onslow Sector, having 2.89 acres which was purchased by him October 22nd, 1969.

Bell Canada: Proposed by René Vaillant seconded by Kenneth Bronson and resolved that more private lines be provided for the Luskville, Quyon area and that services be improved such as repair operators and information.

Motel- John Diotte: Proposed by Thomas Fraser seconded by Kenneth Bronson and resolved that the building inspector, Mr Marcel Lavigne, be authorized to order a stop on Mr John Diotte's construction. (motel).

Lot Lease- Walton Clark, Ward 3: Proposed by Bernard Armitage seconded by Thomas Fraser and resolved that the Council agrees to rent part of lot 27a pt., Range 5, South Onslow Sector, Ward 3, from Mr Walton Clark, as a municipal yard for the amount of \$100.00 per year.

Dubroy Road - Ward 1: Secretary-Treasurer authorized to forward letter to Mr L Dubroy re - winter road maintenance.

Amendment - ByLaw 008-75: Proposed by René Vaillant seconded by Michel Grenier and resolved that ByLaw 008-75 Article 1 and 2 be amended to read as follows:

Article 1: The Municipal election will take place on the first Sunday of November instead of the first Monday of November.

Article 2: Nominations will take place the last Sunday of October instead of last Monday of October.

DEFEATED. Three in favor: Michel Grenier, René Vaillant, Glen Nugent. Four Opposed: Thomas Fraser, Bernard Armitage, Kenneth Bronson, William Burke.

PUBLIC WORKS - PROJECT AUTHORIZATION: Ward 2: Proposed by Thomas Fraser seconded by Kenneth Bronson and resolved that a backhoe be hired to repair water leak.

Ward 6: Proposed by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that a payloader be hired to remove earth piled on the Father Dominicain Road.

Bridge - River Road - Ward 3: Proposed by Kenneth Bronson seconded by Thomas Fraser and resolved that the application be made to the Department of Transport requesting that the bridge on the River Road, Ward 3, be repaired.

Grant Application: Application to be made to the Department of Transport to repair the following bridges: Cooligan Bridge, Farrell Bridge, O'Donnell Bridge.

SPECIAL Meeting called for Sunday, September 12, 1976. Time to be designated after contacting Municipal Lawyer.

Adjournment: Proposed by Thomas Fraser seconded by Glen Nugent and resolved that the meeting be adjourned this 7th day of September at 23:59 hours.



When your oven is on, you can heat an open can of vegetables by setting it on the oven floor. Be sure to remove the label.

"Wives and watermelons are picked by chance." Greek Proverb

NOTICE

Please note that the retail lumber yard for local sales at Hokum's Saw Mill will be closed for the winter from November 1st. The mill, of course, will be open for all other business.

BEN HOKUM & SON (Que.) LTD.

USED RECONDITIONED FALL FARM EQUIPMENT

PAPEC HARVESTER, 1 row
COCKSHUTT HARVESTER, 1 row
NEW HOLLAND 717 HARVESTER, 1 row
NEW HOLLAND 818 HARVESTER, 1 row
I.H.C. No. 16 HARVESTER, 1 row
ALLIS CHALMERS PTO HOPPER BLOWER
16 FT. 3 BEATER EASTERN FORAGE BOX
6 FT. GEHL CROP CHOPPER
NEW IDEA 1 ROW CORN PICKER
CASE 730 DIESEL TRACTOR
DAVID BROWN 990 DIESEL TRACTOR
COCKSHUTT 1250 GAS TRACTOR
CASE 530 GAS TRACTOR, with motor
OWATTONA 100 BU. GRINDER MIXER
6, 7, 8 & 10 TON WAGONS, just arrived

H. DITTBURNER & SONS LTD
Foresters Falls, Ont. Tel. 648-7651

Municipality of Pontiac Special Council Meeting September 12th

At a special meeting of council, held Sunday, September 12th, 1976 at 9:30 a.m. at which were present: Councillors Glen Nugent, René Vaillant, Thomas Fraser, Kenneth Bronson, Michel Grenier, Me. Roger Trudel, Municipal Lawyer, and also present the Secretary-Treasurer. Absent: Mayor William Burke and Councillor Bernard Armitage. Councillor Glen Nugent chaired the meeting as pro-mayor in the absence of Mayor William Burke.

PONTIAC'S MUNICIPAL BRIEF: Proposed by Michel Grenier seconded by Kenneth Bronson and resolved that the brief as read with the addition of a few minor changes be presented Wednesday, September 15th, 1976, at 8:00 p.m. by Me Roger Trudel to the "Commission Laflamme" for the Municipality of Pontiac.

Adjournment: Proposed by Thomas Fraser seconded by Glen Nugent and resolved that the meeting be adjourned this 12th day of September at 12:20 hours.

Over 1 million acres of forest burned in Canada during August

A total of 1,831 forest fires, affecting 1,141,000 acres were reported across Canada during the month of August, according to the Canadian Forestry Service.

The acreage burned is almost three times that for the corresponding period of 1975, when a total of 1,567 fires were reported over 391,000 acres. Average figures for the same month over the past decade are 1,675 fires and 298,000 acres.

For the period April 1st to August 31st, a total of 8,217 fires were reported this season, affecting 3,444,000 acres of forest. For the corresponding period last year, the figures were 9,546 fires and 2,131,000 acres, while the averages for the period over the past decade were 7,482 fires and 2,331,000 acres.

These statistics are compiled monthly from April to October by Environment Canada's Forest Fire Research Institute in Ottawa.

Auction Sale

Antiques & Miscellaneous Items

in the 4-H Calf Barn

Shawville Fair Grounds

Saturday, October 16

12:30 P.M.

NOTICE - IF YOU HAVE ANYTHING YOU WOULD LIKE TO SELL AT THIS SALE, PLEASE PHONE 647-3269.

Auctioneer: Revel T. Stewart
Cobden, Ontario, Tel. 646-7649

Auction Sale

Antiques & Miscellaneous Items

at the home of

Mr. E. B. ELLIOTT
Cobden, Ontario

on Boundary Rd., 1 block south off Hwy 17

Monday, October 11

12:30 p.m. sharp

Auctioneer: Revel T. Stewart
Cobden, Ontario, Tel. 646-7649

AUCTION SALE

Approximately

40 head of Cross-Bred Beef Cattle, Farm Machinery and Furniture

At the farm of Melvin Beattie, Bristol Twp.

7 mi. north off Hwy 148 between Quyon and Shawville at Bristol Corner, follow main rd. north (Road will be posted) on

MON., OCT. 11th

starting at 12 p.m.

- | | |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1 - 4-yr.-old purebred Hereford bull, papers available | 3 drum land roller |
| 20 head of cross-bred beef cows, bred for spring freshening | Well driven point |
| 17 good sucking calves | Horse disc |
| 6 - 1½ yr. old heifers | 2 corn cultivators |
| 2 sows | Horse cutter |
| No. 30 Cockshutt tractor | Cattle oiler |
| New Holland baler with thrower | De Laval milking machine with 60' of piping |
| No. 5 I.H.C. side rake | Number of wagon wheels |
| 3 pt. hitch 7 ft. tractor mower | Forks, shovels, chains and many useful farm items |
| 38' all steel Cardinal hay elevator with gas motor | Oak kitchen cabinet |
| 2 wagons with bale thrower racks | Painted kitchen cabinet |
| Wagon with flat rack | Electric heater |
| Massey-Ferguson wheel driven manure spreader | Platform rocking chair |
| | 2 dining room chairs |
| | Coal oil lanterns |
| | Chairs, table |
| | 13 run seed drill |
| | Walking plow |
| | Wagon box |
| | Horse bells |

TERMS - CASH OR CHEQUE

Strangers must furnish bank references. As Mr. Beattie is unable to continue farming everything must sell. All cattle must be removed from premises day of sale.

Owner: MELVIN BEATTIE, R.R. 3, Quyon, Que. Auctioneer: JIM DICK, R.R. 2, Renfrew, Ont. Ph: 432-4716

OWNER OR AUCTIONEER NOT RESPONSIBLE IN CASE OF ACCIDENT

Curling is about to start for another year

A general meeting will be held next Wednesday, October 13th, at 7:30, in the Shawville Curling Club. All members and interested people are invited.

The purpose of this meeting is to plan the curling season which will get into action during the first week of November.

René Latreille has asked us to make a special mention of this meeting and if anyone wants further information they could contact him at 647-2762, or 2705.

Enterprises
LUMBEK
Enterprises



Maisons **TRIVICO** Homes
Aylmer, P.Q.

M. Cyr
Tel: 684-5291.

R. Blackburn
Tel. 455-2563

See our LARGE SELECTION of
FINE FURNITURE

OVER 15,000 SQ. FT. OF DISPLAY

PRICES TO SUIT EVERY BUDGET



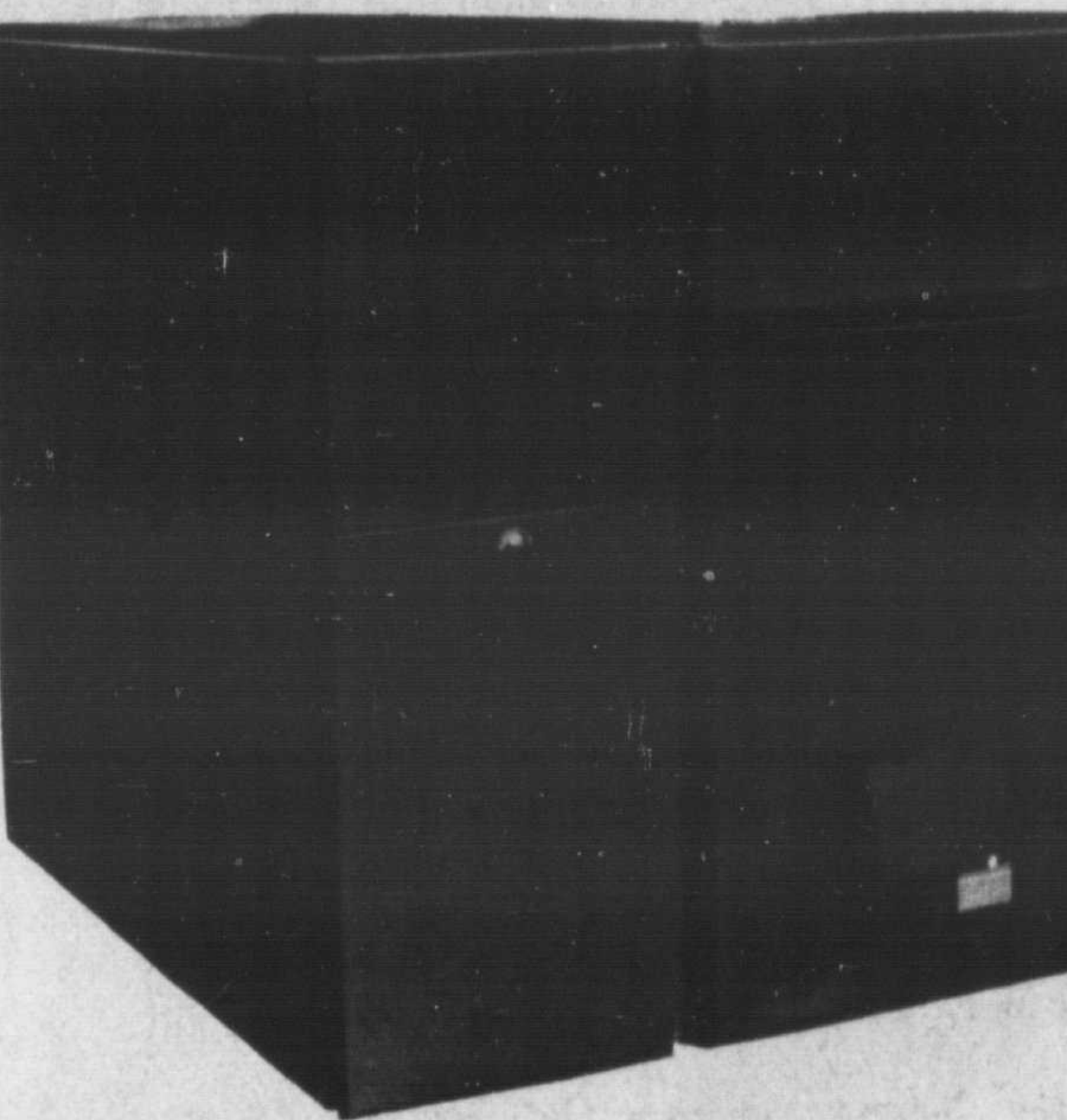
LES MEUBLES

Tel. 684-5391

GLENWOOD
FURNITURE LTD.

GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.

FIRE PLACE and WOOD FURNACE INSTALLATION



This is a Newmatic furnace combination of wood and oil combustion. It is thermostatically controlled and fully designed to meet the heating needs of every household in the Pontiac region. It comes in several sizes and is a complete unit by itself.

For those of you who are satisfied with your oil system but not with your fuel bill, then you need a wood Heat-Exchanger that attaches to your present system. You will also find this unit very practical when the Hydro is off:
FOR A FREE ESTIMATE call:

C. DUFAULT, Calumet Island, 648-2280

SUBSCRIBE

NOW

TO....



THE EQUITY

Mail your cheque or money order

with this form to:

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUE. JOX 2Y0

Name.....

Address.....

Postal Code.....

Please check one of the following:
RENEWAL NEW SUBSCRIPTION

\$5.50 in Pontiac and Gatineau Counties
\$6.50 elsewhere in Canada
\$10.50 outside Canada

If this is to be a gift for the person named above, sign below:

and we will send them a gift card.

NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.

Off the beaten track

by Venetia Crawford

ALTERNATE ENERGY SOURCES

This past August my mother, Mrs Frances Elliott, took me to the Ayer's Cliff Fair in the Eastern Townships. The fair was not as large as the Shawville Fair but it was interesting in one respect. My mother had organized a dome-shaped booth to dramatize the need for alternate energy sources other than nuclear power. Two miniature instruments using wind power were exhibited. Information relating to the issues was available in all forms. For those wishing to influence the government in the right direction, petitions were available recommending that the government abandon nuclear energy plans.

This experience made me more aware of our own situation. As we live close to one of the oldest power plants in the country and because it carries out nuclear experiments on a regular basis, I feel that we should ask the government to do more research on the effects of radio-activity emanating from the power plant and to make the results public. There are rumours that we are more subject to unusual forms of cancer along the Ottawa River. Do we know if the wastes are leaking into the Ottawa River? Perhaps it is getting into the air? The effects of the CANDU reactors are not felt for several years. The Chalk River plant has been in operation long enough for the effects to be felt. Should we not be made aware of how it is affecting us?

There are other rumours that the radio-active wastes are being shipped by truck to Chalk River to be stored in containers under ground. These containers cannot outlive the wastes contained in them. Can we depend on the scientists to discover safe methods for repackaging the continually increasing quantities of radio-active materials before the containers decompose? What would happen if an earthquake occurred in the area? There are so many unanswered questions that we must ask the government to reconsider the problem.

But everyone knows that we need to find more sources of energy to replace the coal and oil supplies which are not going to last forever. There are several possibilities. Wind power and solar energy are two sources that are receiving some attention in recent years. Before hydro-electric plants took over the energy problems, most farms were equipped with a wind mill. We can look to the past for some of the solution.

Solar energy is becoming increasingly more interesting to the scientists. In the United States where they have already become disenchanted with the wonders of nuclear reactors, large grants of money are being made available to those who want to experiment with houses heated by the sun.

Just after we left the Ayer's Cliff Fair, my mother took me to a solar heated house. This really convinced me that there is another answer to the energy crisis besides the development of nuclear power.

Dr Lorraine Lamy (a biology teacher in Lennoxville) had just moved into her solar home three weeks before we came to visit. Her house is the first to be made commercially for a customer in Canada. Nick Nicholson, the architect, had made an earlier house in which he lives and which is also on display in Ayer's Cliff.

The heating system is reasonably simple to understand. The sun shines on the huge glass plates on the roof which are at a 60 degree angle and face due south by the sun. Behind the thermopane is an air space, a black-corrugated-collector surface, an air space for heat transfer, and insulation. The insulation between the collector and the house serves the purpose of insulating the home during non-solar periods and preventing the heat collected during sunny periods from entering the house directly. The heated air from the collector flows past a gravity damper (which permits the air to flow in one direction only) into the rock bed. The rock bed is made of crushed rock stored in a closet-like section of the house. When the thermostat calls for heat, the fan is activated and the heated air is circulated through the ductwork into the house.

The system is not perfect yet as they only expect to reduce the heating problem by 70%. When the solar system is not sufficient, Dr Lamy has a box stove which she can open into a fireplace. She also has an electric furnace.

Perhaps you are wondering how expensive such a house would be. It is estimated that the system would cost one-tenth of the price of the house or in the case of this particular house — about \$5000. This may sound expensive but remember that no fuel is required to feed it and there should be virtually no maintenance problems.

As a result of my experiences, I decided that it would be worthwhile to have a booth at the Shawville Fair to present the nuclear energy information that my mother had gathered. Robert Gel accepted the suggestion and his wife, Carolyn, wrote for more information. Besides discussing the issues with everyone who was willing to listen, Robert also set up a circulating library — a box containing all kinds of information relating to the issues.

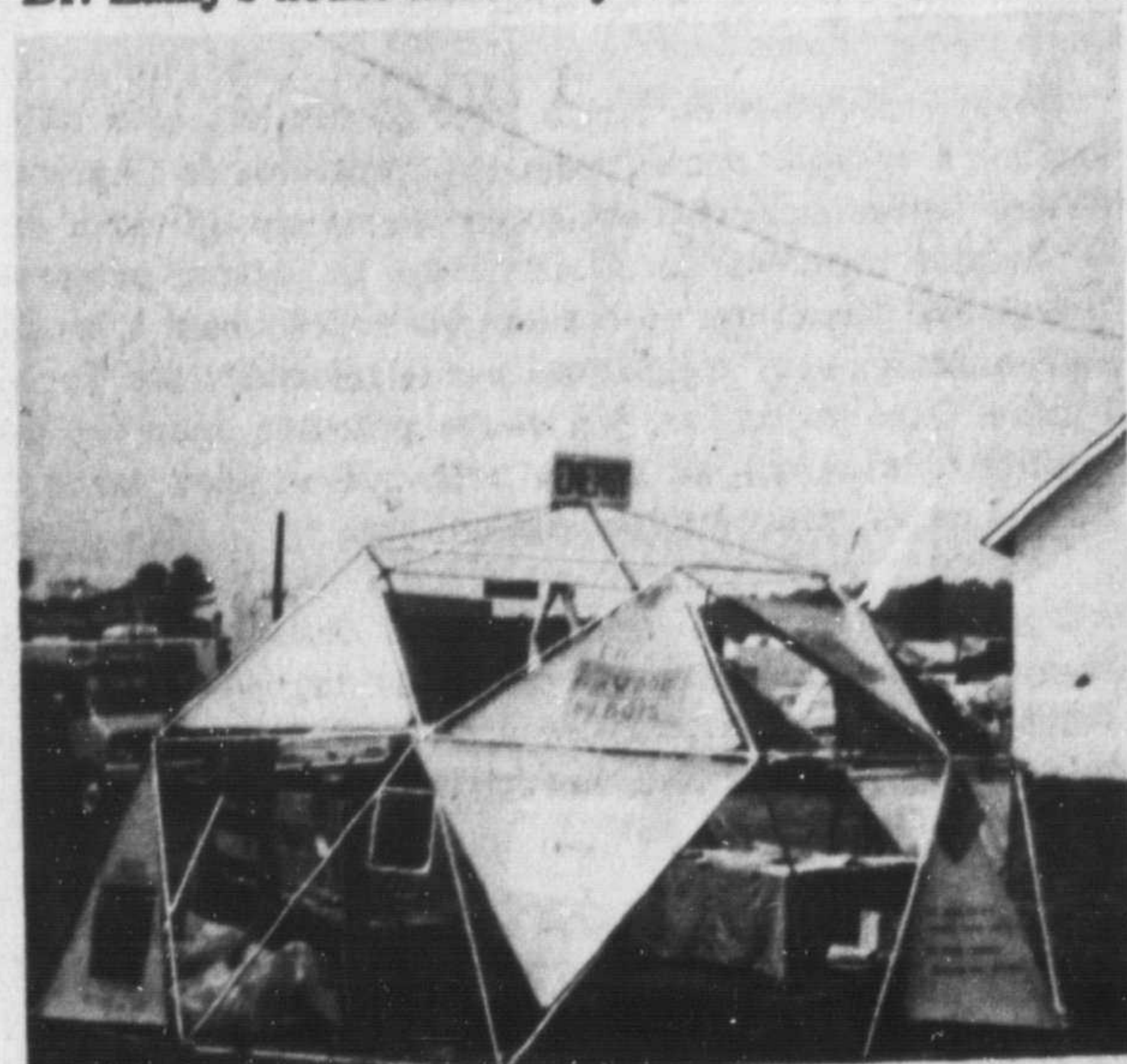
In this box is a list of the names of the people who indicated an interest in receiving the library for a week. If you would like to be added to the list, please phone Robert Gel 648-2557.

I feel that the energy crisis is a vital issue to all of us. Let your Federal Member of Parliament, Mr Tom Lefebvre and your Provincial Member of Parliament, Mr Jean Guy Larivière know your feelings on the issues so that they can act accordingly. If we all do our part, we can help to make the world a safer place to live in.

P.S. A Pembroke Observer reporter just informed me that 8000 tons of radio-active waste material — mostly from Port Hope — have recently been buried in Chalk River and this is only the beginning.



Dr. Lamy's house heated by the sun, in Ayer's Cliff.



Nuclear Energy booth at the Ayer's Cliff Fair.

Waltham News

Reverend and Mrs Russel LeRoy of Arnprior were overnight guests of Mr and Mrs Denis LeRoy. Mrs Tilley Robinson accompanied them to Bryson, on their return home. Mrs Robinson visited her son and daughter in law Mr and Mrs Revel Robinson.

Mr and Mrs Thomas Warder and Mrs Mary Brandberry, Jackson, Mich., spent a week visiting Jack Warder, Pastor of the Wesleyan Church.

Happy to report that Mrs Roy Robinson is home from the hospital. We wish her a speedy recovery.

Get well wishes to Gordon Popkey who is a patient in the Riverside Hospital, Ottawa.

Mr and Mrs Barry Harkins, Mrs Edna Harkins and

by Mrs A Labelle Correspondent

Leonard Watt, motored to Aylmer on Thursday where they visited Mrs Irene Payne. Laydon Marion, Halifax visited with Mrs Stanley Marion recently.

Loyola Vailloncourt, Vancouver spent sometime with his mother, Mrs A Vailloncourt and other relatives.

Charles Rogers, England is visiting Mr and Mrs Donald Bayne.

Mr and Mrs Esmond Johnston of Otter Lake called on the Art Labelle's on Sunday.

Mr and Mrs Alonzo Libbey visited Ella Libbey in Hull recently.

Mrs Pat Marion and Mrs Edna Harkins visited Mrs

Annie St Martin of Chichester on Wednesday.

birthday greetings to Roy Robinson who celebrated his 81st birthday on October 1st. He and Mrs Robinson received news that they have a great grand daughter.

Lloyd and Rene Kelly, Waterford, Ont., attended the funeral of Mrs P.J. Kelly and visited Ben Kelly at St Joseph's Manor, Campbell's Bay.



Glasses or babies' bottles that have held milk should first be rinsed in cold water before washing. Hot water will cause milk to stick to the glass.

Mr and Mrs Robert Samsel, Selkirk, N.Y. are spending sometime at their summer home where they are enjoying this beautiful fall weather.

Shawville & District Minor Hockey Meeting

Tuesday, October 12th
8:00 p.m.

in the Shawville Fire Hall

(This will be the last meeting before the opening of the regular schedule).

IN-STORE . . . BAKERY

TREATS
FOR THANKSGIVING

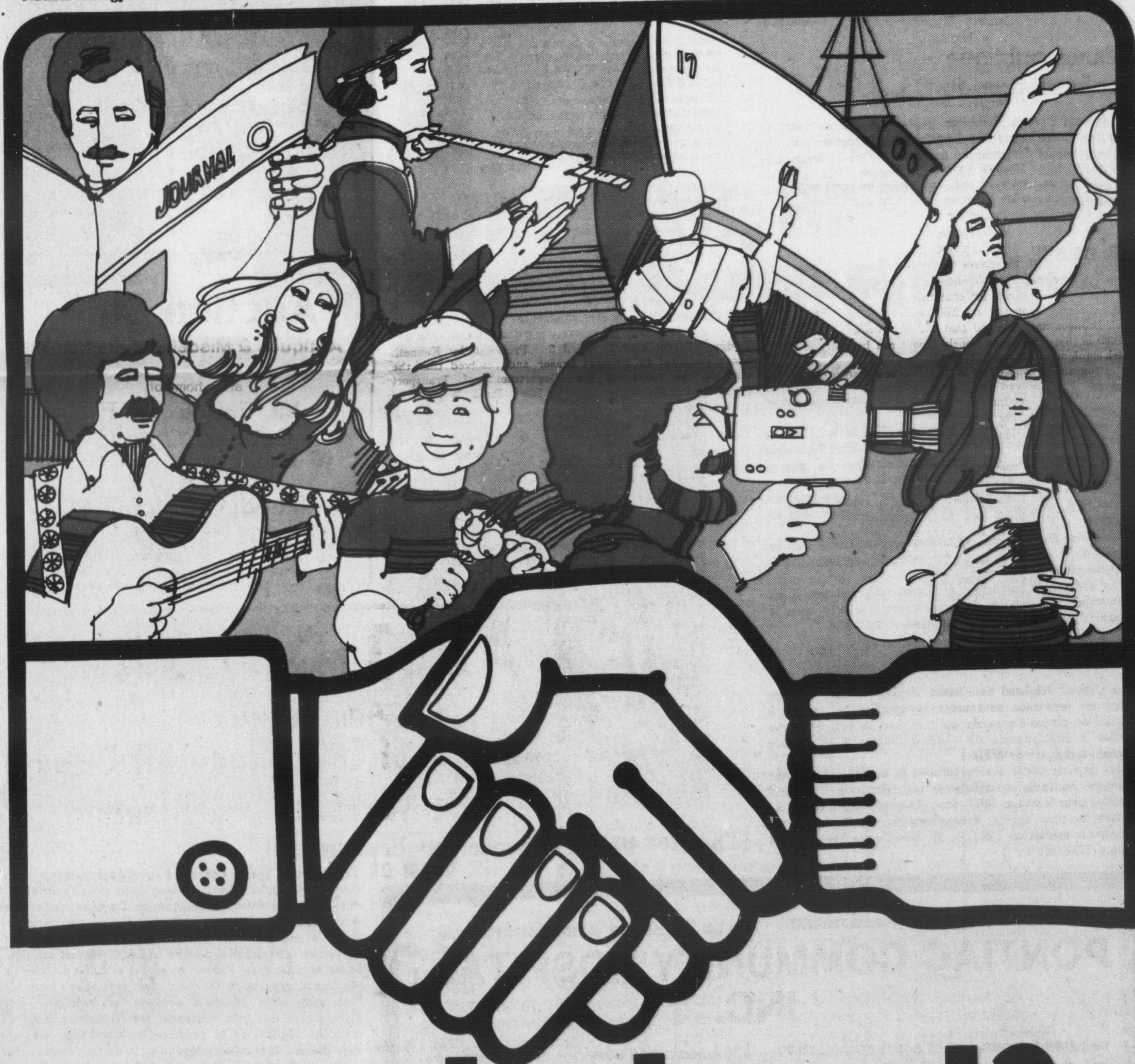
PUMPKIN PIK.....	\$1.00
DINNER ROLLS.....	50¢ doz.
HONEY DIPT DONUTS.....	85¢ doz.
LEMON PIE.....	\$1.00
COOKIES.....	50¢ doz.
WHITE LAYER CAKE.....	\$1.00
10 BREAD.....	\$3.70

Pontiac Home Bakery

(ELLIOTT'S)

Shawville

Tel. 647-2575



need a hand?

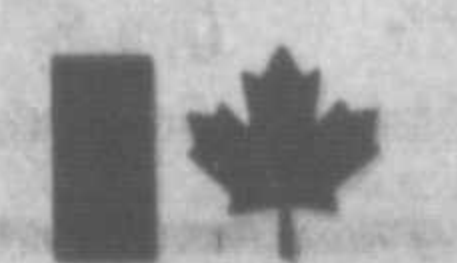
All initiatives designed to promote the social and cultural life of official language minority groups, as you may know, come within the concern of the Secretary of State.

But you may not know that, through its Official Language Minority Groups Directorate, the Secretary of State will provide, free of charge, the assistance of resource persons who will collaborate in implementing projects

designed to improve community development. Our advisers help in the formulation of projects, explain how government programs work, coordinate your initiatives to avoid duplication and act as pilots to guide the projects through administrative hurdles. There are more than 40 officers throughout Canada, and this does not include the specialists they may recruit and assign to your project if you need them.

Keep in mind that we are interested in all your projects, whether social or cultural, and that our specialists can help you in achieving your goals. Need a hand? This is our purpose and our raison d'être. Call us!

Room 2101
1080 Beaver Hall Hill
Montreal H2Z 1S8
(514) 283-5667



Secretary of State

Secrétariat d'État

J. Hugh Faulkner
Minister

J. Hugh Faulkner
Ministre

Nos lecteurs nous écrivent

Tâche égale salaire égal

Pourquoi une grève? Quelles sont les issues?
 Les professeurs protestants à Québec ont été sans contrat depuis quinze mois.
 On demande aux professeurs protestants de travailler plus d'heures pour atteindre le même niveau de salaire que leurs confrères catholiques.
 Un maximum dans le nombre d'élèves assignés a déjà été offert aux professeurs catholiques.
 Un period minimum de travail a déjà été offert aux professeurs protestant pendant aucun maximum n'a été offert à date.

Le journal "Montreal Star" en date 2 oct., 1976, en effet, s'est déclaré comme suit. La grève par les professeurs qui travaillent pour les commissions scolaires protestantes du Québec n'aurait jamais dû s'occasioner. Cette grève, voulue par personne, le moindre de tous les professeurs, aurait été évitée si les commissions scolaires protestantes s'aurait montrées du bon sens.

Le rapport préliminaire de M. Alex Paterson appointé par la province en capacité "fact finder" dit en partie que la tâche offert aux professeurs catholiques pourrait s'adapter aux écoles protestantes sans aucun detrimement serieux.

La commission scolaire protestante de Montréal (P.S.B.G.M.) est en plein accord avec le principe d'équité. Cependant cet organisation n'a reçu qu'un minimum de support des autres commissions scolaires protestantes et cet organization a été enrgé par un individu en personne de E. Bonnar Lindsay, président de l'association des commissions scolaires protestantes du Québec.

Aidez-nous a obtenir un règlement sans delai.
 Ecrivez le ministre de l'éducation, M.J.Bienvenue, Complex G., Québec, et telephonez les commissaires M. Basil Quail et M. Grant Eades.

Une message par le Western Quebec Teachers' Association

Séance publique d'information du C.L.S.C.

Raymond Carrier, Directeur général du Centre Local de Services Communautaires, Fort-Coulonge, annonce que "La séance publique d'information du C.L.S.C. Fort-Coulonge aura lieu jeudi, le 14 octobre 1976 à 8:00 heures P.M. à l'école Poupore de Fort-Coulonge avec informations sur les activités de votre C.L.S.C."

La caisse de retraite de la construction

L'office de la construction du Québec expédie actuellement quelque 400,000 relevés des données enregistrées au régime de retraite des salariés de la construction. De ce nombre, quelque 10,000 parviendront aux travailleurs de la région de Hull.

Les salariés seront ainsi mis au courant du contenu de leurs dossiers respectifs en ce qui a trait aux montants accumulés et aux possibilités du régime de retraite.

A l'entrée en vigueur, le 20 novembre 1975, de la loi sur les régimes complémentaires d'avantages sociaux dans l'industrie de la construction (Loi 20), l'administration du régime supplémentaire de retraite de l'industrie de la construction a été confiée à l'O.C.Q. L'actuelle émission de relevés a pour but de mettre à jour tous les dossiers et d'en informer tous les cotisants.

A compter du 8 octobre, ces relevés parviendront à tous les salariés de la construction qui ont versé des cotisations à la caisse de retraite entre 1963 et 1975.

Afin d'éviter de surcharger les lignes téléphoniques, il est recommandé aux salariés de communiquer par écrit avec le bureau de Hull, 84, rue Lois, Hull, Québec, J8Y 3R4.

La Crosse!

Le Conseil Régional des loisirs de l'Outaouais convoque toutes les personnes intéressées au sport de la crosse, à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu au 111, de la rue Carillon à Hull (bureau du C.R.L.O.) lundi le 18 octobre prochain à compter de 19h30.

Lors de cette soirée, il sera question de mettre sur pied une structure régionale et d'élaborer un calendrier d'activités possibles pour la saison 76-77, dont cliniques, stages, tournois.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter l'animateur sportif au C.R.L.O. M. Jean-Pierre Tremblay au numero 770-3575.

A L A P A G E

L'obtention de lettres patentes est facilitée pour les détenteurs de lots sous billets de location

Le Ministre de l'Agriculture, monsieur Kevin Drummond, a annoncé aujourd'hui une nouvelle réglementation ayant pour objet de faciliter l'émission de lettres patentes à certains détenteurs de billets de location.

Cette réglementation, de préciser le Ministre, énonce une série de mesures qui permettront de faciliter au détenteur de lot sous billet de location l'obtention de lettres patentes lorsque les conditions originales ne sont ou ne peuvent être remplies.

Ces mesures s'appliquent à deux catégories de lots détenus sous billet de location, soit les lots d'établissement et les lots de support.

Dans le cas des lots d'établissement, il sera loisible à celui qui réside sur un lot habité par les membres d'une même famille depuis 15 ans d'obtenir un titre définitif; on pourra aussi accorder des lettres patentes à un requérant, même si le lot où il réside comporte des bâtiments dont les dimensions ne sont pas conformes à celles prescrites par le billet de location original; de même, les lettres patentes pourront être accordées

à celui qui occupe un lot dépourvu de grange ou de grange-étable, mais où l'on retrouve d'autres bâtiments servant à des fins agricoles.

Quant aux lots de support (c'est-à-dire, ceux détenus comme complément de ferme), les cultivateurs qui y détiennent des billets de location pourront les faire patenter, lorsqu'utilisés comme pâturage, érablière, bois de ferme, etc...

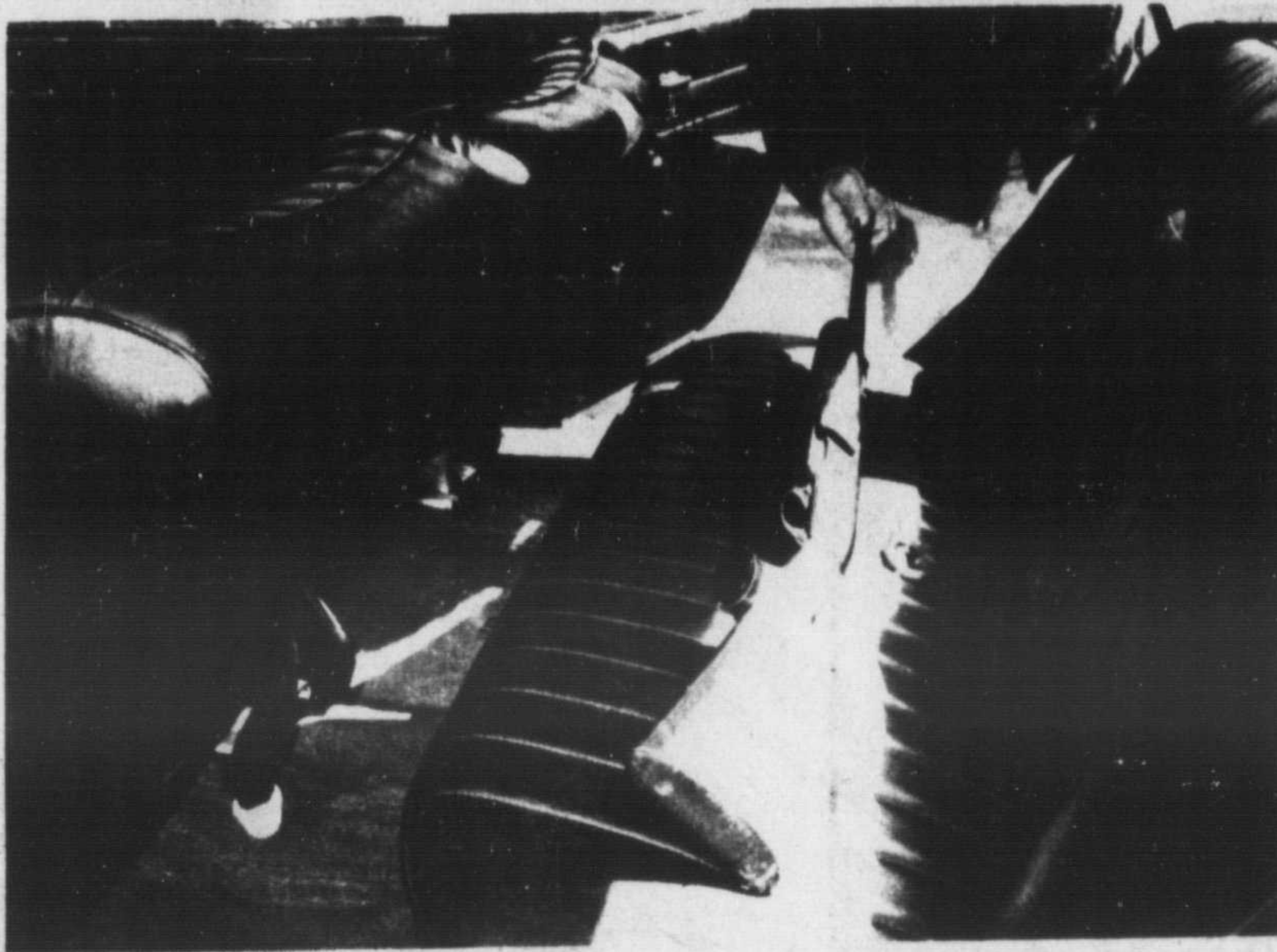
Quant aux boisés de ferme ainsi qu'aux lots sous billet de location à vocation non-agricole, les ministères de l'Agriculture de des Terres et Forêts ont conclu un accord en vertu duquel ce dernier recommanderait l'émission de lettres patentes en faveur des détenteurs de ces lots qui consentiraient à les placer sous aménagement réglementé par le ministère des Terres et Forêts. Dans un tel cas, les lettres patentes délivrées par ce ministère le seront au même prix que si elles avaient été émises par le ministère de l'Agriculture.

Tout détenteur de lot sous billet de location qui croit être en mesure de se conformer aux nouvelles dispositions en vue de l'émission de lettres patentes doit présenter sa demande au bureau local du Ministère de l'Agriculture à Shawville.

GESTE DANGEREUX

Un chasseur intelligent et judicieux doit toujours s'efforcer de manier une arme à feu en évitant de pointer le canon vers lui. De plus, en vertu des règlements, il doit remettre l'arme non-chargée dès la tombée du jour dans un étui et dans le coffre arrière d'une automobile. Une arme chargée est interdite en tout temps à l'intérieur d'un véhicule. C'est ce que vous rappelle le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec.

SOURCE: Le Service de l'information du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.



N'hésitez pas à dénoncer les braconniers!

Cette année encore une autre saison de chasse à l'original vient de débuter. Toujours soucieux d'une saine exploitation de cette espèce de gibier, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche édicte à chaque année des règlements, qui visent à conserver un nombre suffisant de reproducteurs vigoureux. L'an dernier, plus de 8,000 Québécois ont fait un séjour en forêt pour chasser ce gibier, et 8,000 d'entre eux y ont trouvé une viande de choix pour agrémenter leur table. Pour que cette situation enviable se perpétue, il est indispensable que tous respectent les règlements. Déjà dans certaines régions de la province le braconnage oblige les responsables du ministère à réduire la durée de cette chasse sportive. Le service de l'information du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche demande aux résidents du Pontiac: n'hésitez pas à dénoncer les braconniers.

Trois émissions de télévision

Le premier objectif du Comité provisoire de Radio-Québec dans l'Outaouais est atteint par le choix, après une sélection sévère, du réalisateur en la personne de monsieur André Blais qui devra, de concert avec le comité se constituer une équipe de travail et produire trois émissions de télévision. Les trois émissions retenues, des 92 qui ont été proposées, portent, l'une sur l'organisme coopératif régional dont la formule serait intéressante à être développée au Québec, l'autre sur l'histoire de l'Outaouais par les cours d'eau, et la dernière sur la société des loisirs.

Le travail technique sera assuré par l'équipe de l'unité mobile de Radio-Québec qui garantit un produit fini de qualité dans un échéancier serré et offre une économie à être allouée à l'équipe de production régionale.

Après la réalisation de ces trois émissions au début de décembre, le comité devrait se transformer en comité de programmation, recommander des candidatures pour constituer le comité d'implantation et pour l'embauche d'un délégué régional. Le mandat du comité provisoire sera alors réalisé.

Télévision

CFVO canal UHF 30	CBOFT canal 9
SAMEDI	SAMEDI
7:45 HORAIRE	7:45 HORAIRE
9:30 DESSINS ANIMÉS	8:00 COURS SCOLAIRES
9:45 SANTE A L'HORIZON	9:00 GRENOUILLE
10:00 TARZAN	9:30 WICKIE
11:00 PISTE DES ETOILES	10:00 HERCULE JOHNSON
12:00 LIVRAISON SPECIALE	10:30 LASSIE
14:00 ROYAUME DES ANIMAUX	11:00 ENFANTS DU 47A
15:00 VIVE LES JEUX	11:30 PINOCCHIO
15:00 HER EUGENE	12:00 HEROS DU SAMEDI
15:30 MOUVEMENTS EN NATURE	13:00 SPORTHEQUE
15:45 ALFONOME	14:00 DESSINS ANIMÉS
16:00 PRETE-MOI TA PLUME	17:00 POURQUOI?
16:30 BOBINETTE CHERRA	18:00 TELEJOURNAL
17:30 SPORTS MAG	18:35 PARTOUT
18:00 PIERRE RINFRET RECOIT	19:00 COSMOS 1999
19:00 DISCO TOURNE	20:00 LA LEGENDE DU HOCKEY
20:00 HOMME TATOUÉ Rod Steiger	22:30 TELEJOURNAL
22:00 APPROCHE	22:45 NOUVELLES OUTAOUAISES
22:30 LES NOUVELLES TVA	23:07 BOOM Elizabeth Taylor
23:00 ABATTEZ LE PREMIER	Richard Burton, Joanna Shimkus
et LA CONNAISSA BIEN	23:05 ASSASSINS ET VOLEURS
	Jean Poirat, Michel Serrault
DIMANCHE	DIMANCHE
8:30 DESSINS ANIMÉS	8:45 HORAIRE
9:00 REX HUMBARD	9:00 WOODY LE PIC
10:00 C'ETAIT LE BON TEMPS	9:30 MON AMI GUIGNOL
11:30 2000 APRES JESUS CHRIST	9:45 LA PIBLE EN PAPIER
12:00 BON DIMANCHE	10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR
14:00 DIMANCHE DIALOGUE	11:00 TEMPOREL
14:30 JUGEMENT RENDU	11:30 CINE MAGAZINE
15:00 TELE QUILLES	12:00 SEMAINE VERTE
16:00 A LA MESURE DE LA TERRE	13:00 FOOTBALL AMERICAN
16:30 POSTE FRONTIERE	13:05 OTHER A DEMAIN
17:30 SI LE MONDE SAVAIT	16:30 LE MONDE EN LIBERTÉ
18:00 L'ECOLE DU MUSIC HALL	23:00 LA SOURCE Ingmar Bergman
18:30 LA PETITE MAISON	
19:30 SHOWBIZZ	
20:30 LA PUCE A L'OREILLE	
Rex Harrison, Louis Jourdan	
22:30 LES NOUVELLES TVA	
23:00 LES GENS QUI FONT L'EVENEMENT Solange Chaput-Rolland	
LUNDI	LUNDI
11:45 DESSINS ANIMÉS	9:00 HORAIRE
12:00 PETIT PRINCE ORPHELIN	9:15 FILM LOCAL
12:30 LES TANNANTS	9:30 LES ORALIENS
13:30 POUR VOUS MESDAMES	9:45 EN MOUVEMENT
15:00 LES MARMITONS	10:00 DU SOLEIL A 5 CENTS
15:30 LA MAISONNEE	10:15 AU JARDIN DE PIERROT
16:00 PATOF VOYAGE	10:30 COURS SCOLAIRES
16:30 ESCADRILLE SOUS-MARINE	10:35 TRAVAILLES DE CLEMENCE
17:00 POUR TOUT LMONDE	12:00 ONCLE BILL
18:00 PARLE PARLE JASE JASE	12:30 COQUELUCHES
19:00 FLIPPER	13:30 BOBINO
19:3 LES BERGER	14:00 FOOTBALL CANADIEN
20:00 CABARET	16:30 LES EGREGORES
20:30 TRIBULATIONS D'UN CHINOIS	17:00 ROBINSON SUISSE
Ursula Andress, Jean Rochefort	17:30 L'HEURE DE POINTE
22:30 LES NOUVELLES TVA	
23:00 OUTAOUAIS AUJOURD'HUI	18:00 CE SOIR
23:30 PISTELERO - RIVIERE ROUGE	18:30 ACTUALITE
Chod Everett, Glenn Ford	19:30 VIEILLIR ET VIVRE
	20:00 Y A PAS DE PROBLEME
	20:30 AUTRES SCOLAIRES
	21:00 COLOMBO LE SPECIALISTE
	Peter Falk
	22:30 TELEJOURNAL
	NOUVELLES OUTAOUAISES
	LA VICTIME DESIGNEE
	MARDI
	9:00 HORAIRE
	9:15 100 TOURS DE CENTOUR
	9:30 LES ORALIENS
	9:45 EN MOUVEMENT
	10:00 YOU HOU
	10:15 MINUTE MOUMOUTE
	10:30 COURS SCOLAIRES
	11:30 TRAVAILLES DE CLEMENCE
	12:00 CHEVAUX DU SOLEIL
	12:30 COQUELUCHES
	13:00 TELEJOURNAL
	13:35 FEMME D'AUJOURD'HUI
	FUREUR DES APACHES
	Audie Murphy (Western)
	16:00 BOBINO
	16:30 NIC ET PIC
	17:00 NANNY
	17:30 L'HEURE DE POINTE
	18:00 CE SOIR
	18:30 ACTUALITE
	19:30 SPORT A TOUT
	20:00 GRAND PAPA
	20:30 VEDETTES EN DIRECT
	21:00 RUE DES PIGNONS
	21:30 LE 60
	22:30 TELEJOURNAL
	NOUVELLES OUTAOUAISES
	RENCONTRES
	23:05 PROPOS ET CONFICENCES
	24:05 VALPARAISO VALPARAISO
	MERCREDI
	9:00 HORAIRE
	9:15 100 TOURS DE CENTOUR
	9:30 LES ORALIENS
	9:45 EN MOUVEMENT
	10:00 YOU HOU
	10:15 VIRGINIE
	10:30 COURS SCOLAIRES
	11:30 CLEMENCE
	12:00 SKIPPY
	12:30 COQUELUCHES
	13:00 TELEJOURNAL
	13:35 FEMME DAUJOURD'HUI
	14:30 TEMPS DE VIVRE
	16:00 BOBINO
	16:30 LE GRENIER
	17:00 SUR LA COTE DU PACIFIQUE
	17:30 L'HEURE DE POINTE
	18:00 CE SOIR
	18:30 ACTUALITE
	19:30 VOIT ET VISAGES
	20:00 DU TAC AU TAC
	20:30 LE TRAVAIL A LA CHAINE
	21:00 HORS SERIE
	22:00 CONSCIENTEURS AVERTIS
	22:30 TELEJOURNAL
	NOUVELLES OUTAOUAISES
	23:05 REFLET D'UN PAYS
	24:05 FOLIES DE FEMMES
	par Erich von Stroheim
	JEUDI
	9:00 HORAIRE
	9:15 100 TOURS DE CENTOUR
	9:30 LES ORALIENS
	9:45 EN MOUVEMENT
	10:00 BOITE A LETTRES
	10:15 MINUTE MOUMOUTE
	10:30 COURS SCOLAIRES
	11:30 CLEMENCE
	12:00 PRINCE NOIR
	12:30 COQUELUCHES
	13:00 TELEJOURNAL
	13:35 FEMME DAUJOURD'HUI
	14:30 PAYS DE COGNAC
	16:00 BOBINO
	16:30 LE GUTENBERG
	17:00 LES COQUELUCHES
	17:30 L'HEURE DE POINTE
	18:00 CE SOIR
	18:30 ACTUALITE
	19:30 LES COMPLICES
	George C. Scott
	21:30 APPELEZ MOI LISE
	22:30 TELEJOURNAL
	NOUVELLES OUTAOUAISES
	BRIGADE SPY
	23:05 NUITS D'AMOUR
	Frank Wolff, Suzan Scott
	VENDREDI
	9:00 HORAIRE
	9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
	9:30 LES ORALIENS
	9:45 EN MOUVEMENT
	10:00 CLAK
	10:15 LES CHIBOUKIS
	10:30 COURS SCOLAIRES
	11:30 LES ENFANTS DU MONDE
	12:00 TOUMAI
	12:30 COQUELUCHES
	13:00 TELEJOURNAL
	13:35 FEMME DAUJOURD'HUI
	14:30 L'ARAGNEE - SERVICE SECRET
	16:00 BOBINO
	16:30 PICCOLO
	17:00 MADAME ET SON FANTOME
	17:30 L'HEURE DE POINTE
	18:00 CE SOIR
	18:30 ACTUALITE
	19:30 SCENARIO WELBY M.D.
	20:30 CONCERT POPULAIRE
	21:30 SCENARIO
	22:00 SCIENCE REALITE
	22:30 NOUVELLES OUTAOUAISES
	23:05 LA FEMME EN BLEU
	24:30 JE, TU, ELLES

The Administrative Board of the

PONTIAC COMMUNITY HOSPITAL

INC.

Le Conseil d'administration de

PONTIAC COMMUNITY HOSPITAL

INC.

requires the services of a mature person to act as secretary to the Board.

This is a part time position involving attending approximagely one meeting per month and preparing the minutes, notices and correspondence persuant to that meeting.

Complete fluency in French and English is essential. Must be able to take the minutes in either language and translate it to the other.

Salary according to qualification and experience.

Please apply in writing to

D. A. Mackenzie
Executive Director — Directeur Général
PONTIAC COMMUNITY HOSPITAL INC.
SHAWVILLE, P.Q.



Tourangeau — Lance wedding Photo by Eva Andai

Rose Marie Lance, daughter of Mr and Mrs Gilbert Lance of Bryson was married to Edgar Tourangeau, son of Mr and Mrs Théodore Tourangeau of Bryson. The ceremony took place in Immaculate Conception Church, Bryson.

Central Hospital Auxiliary meeting

Eleven persons attended the meeting held on October 1st which opened with the Lord's Prayer repeated in unison. The president read a poem "Hands". The minutes were read and adopted.

Campbell's Bay brought in one pair mens pyjamas, one pyjama bottom and magazines.

Clarendon — one man's housecoat, magazines, 4 potholders, 1 pr men's slippers, papers.

Zion — 5 shirts made into gowns, 2 bibs.

Mr Mackenzie showed the members the new laboratory equipment and told us how the Donation Fund was being used. Mrs Andai took photographs of the lab and the Auxiliary personell.

A motion was made to transfer \$100.00 from the Cart Service Fund to the Central and that \$950 be given to the Donation Fund.

The resignation of Miss Clara Strutt was accepted with great regret. A vote of thanks was tendered to the persons who helped to tag on Fair Day.

The financial report was as follows: —

In the Central Account — Soft Drink Sales and Tax 977.10, Tags at the Fair 228.90. Paid Out — To Hospital Donation Fund \$850. To Hospital Donation Fund for tags 228.90. To Cart Service on tax 97.71, Service charges .60. Balance in bank 894.18. Cart Service — Sales and tax 261.84. From Central on tax 97.71. Paid out — Renfrew Wholesale 198.25, Min of Revenue 103.35, Service charges 1.80, Stamps 1.20. Balance in bank \$211.51.

Selling beef cattle

Instructions for selling beef cattle if the farmer is approved for Stabilization Income Program have been issued by the Department of Agriculture, Quebec.

Farmers must wait for approval of their insurance program from Quebec before selling.

All animals must be weighed separately and sold in an area close to Quebec. Sales barns across the river are approved. Slaughter cattle must be sold in Ottawa or the province of Quebec.

Bills of sale and weigh slips must be sent to Quebec.

Charteris news

Zella and Phelise of Kitchener spent the weekend with Zella's mother, Mrs Sophia Harris travelling with them were Beryl and husband.

Mr and Mrs Lorn C Hodgins and Laurie spent last week end on the farm of Cora and Norval McNeill. Visiting with them were Miss Rowat and Miss Fulford.

Sunday visitors with Cora and Norval McNeill were Mr and Mrs A Davis of Quyon and Mr and Mrs L C Hodgins, Laurie and Tanya Fulford of Shawville.

Snow shovelling can be easier if you pastewax your shovel.

Recreation Zone Meeting

The Outaouais Regional Recreation Council, will hold a meeting for: Zone Committee of Pontiac, Legion Hall, Campbell's Bay, Tuesday, October 12, 1976, 7:30 p.m.

Each municipality is invited to send at least one delegate to that meeting.

Each delegate should bring up an inventory of all recreational activities held during the past year: Especially in sport, cultural and outdoor activities.

For further information: Charles Young, President, Zone Committee, 648-2428, Francine Lepage, O.R.R.C., 770-3575.

STEAM CLEANING

Efficiently removes dirt, spots, shampoo residue, de-odourizes carpets, furniture & auto upholstery on location. Special rates. Free estimates, no obligation. We are in the yellow pages.

G. W. KARPET KARE TEL. 647-3586
R. R. 2, Shawville, P.Q., J0X 2Y0

FOREST INN HOTEL BRYSON, QUE.

Caterers to Weddings, Banquets, Buffet Lunches, Parties for all occasions.

Any day of the week. Private banquet room.

MAKE RESERVATIONS NOW
FOR THE XMAS SEASON
Phone 648-2363

THE ANTI-INFLATION PROGRAM

Where we are and where we're going.

1.

After one year, the anti-inflation program is doing what it set out to do.

The most important achievement has been the drop in the inflation rate. A year ago, consumer prices were rising at a rate of 10.6%. By August 1976, that rate of increase had dropped to 6.2%. This fall some unavoidable increases in energy costs and municipal taxes will affect the rate of inflation. In spite of this, the first year target of an inflation rate of no more than 8% will be met.

Increases in all forms of income—wages, salaries, fees, profits, dividends—are also being successfully restrained. On the average, prices have gone up less than wages this year. This means that most Canadians can cope a bit better, we have more buying power than we had before the program began.

2.

The goal of the second year of the anti-inflation program is to bring inflation down even further, to no more than 6%. This can be achieved only if increases in everything slow down together.

In our kind of market economy, prices have to be able to move up and down to some extent. But the anti-inflation program does put an effective restraint on prices by controlling profit margins. In the second year, the price and profit controls are being changed to make the rules simpler and to apply restraint more fairly among different companies. They also include important incentives to encourage the investments the country needs to make the economy grow and create new jobs for Canadians. New investment credits will make allowances for company profits re-invested to boost production and productivity.

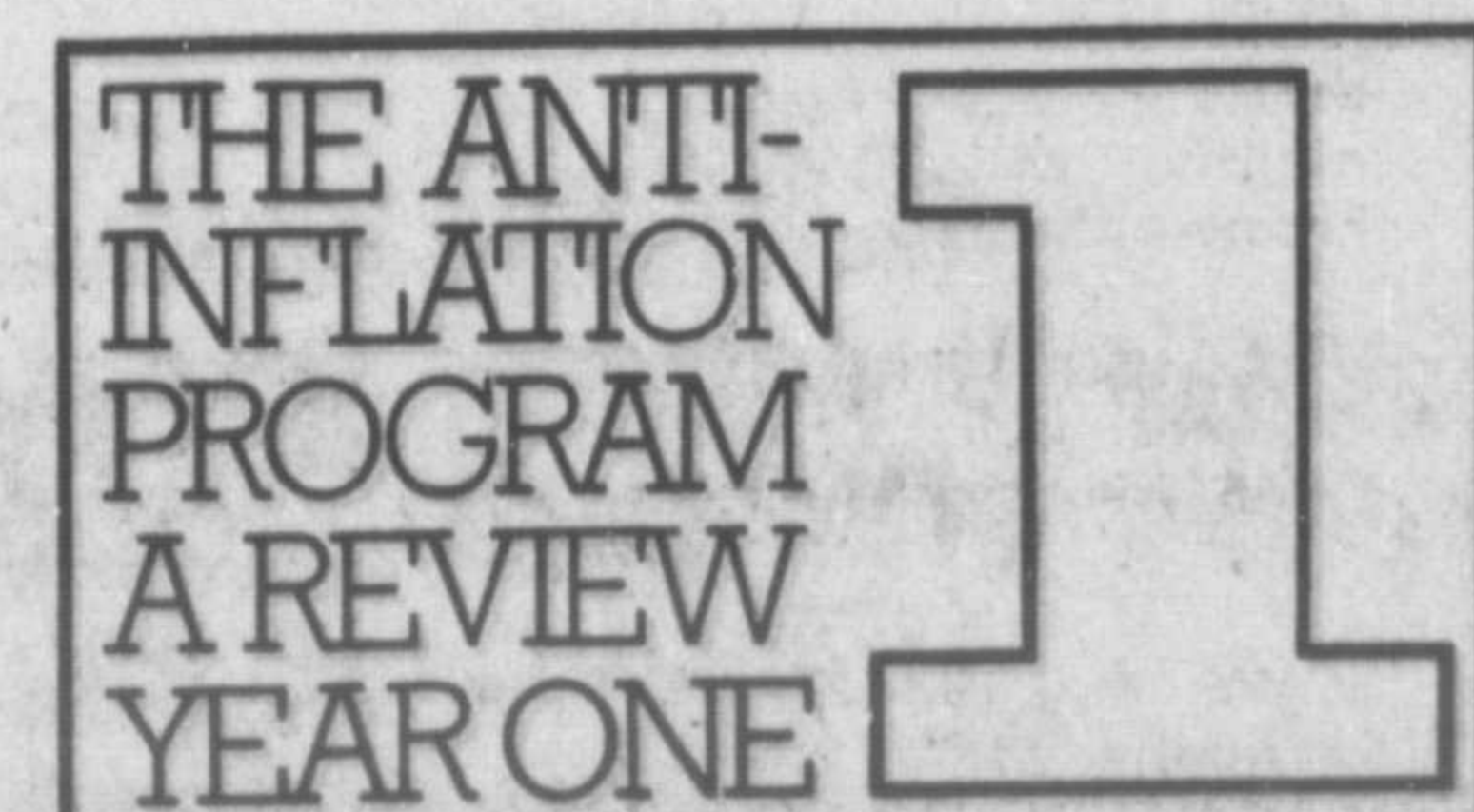
In the area of wages and salaries, the second year Guidelines limit increases to 6% as a protection against price increases, with 2% more added as a share of national productivity.

3.

Nobody likes controls. Not the people whose private decisions are affected by them. And not the governments that have to enforce them. But controls were and are needed, to bring inflation down and to assure a growing economy. The program will be terminated by the end of 1978. Until it is ended, the government is committed to making sure the controls work hard to bring about a continuing reduction in the rate of inflation.

Inflation has to be cut down to protect our personal buying power, our savings and pensions, and jobs for Canadians. If last year's spiral of rising prices and incomes had continued, Canadian-made products would soon be unable to compete in world markets. Imports could easily undercut goods produced and sold here at home. It's especially important for us to keep our prices and costs competitive with the United States, and on both counts the U.S. is still doing better than we are. Finally, inflation also hurts investment. And when investment goes down, unemployment goes up.

After a year of controls, inflation has come down. Progress has been made, in protecting Canadian jobs and improving Canada's well-being. The success of the anti-inflation program so far has depended a great deal on the co-operation of many Canadians. With continued co-operation, we can all look forward to sharing a more prosperous and growing economy.



Save the syrup of canned fruits in a plastic container and keep it in the freezer until you have enough. Thicken it with a little cornstarch and use it as a hot sauce over snow pudding, pound cake, French toast, or pancakes.

Campbell's Bay news

by Mrs Iris Smith Correspondent

Mrs Winnifred Frost of Shawville visited her sons and families in town this week.

Mr and Mrs Harland Smith and son Carey have just returned from visiting relatives Mr and Mrs Perry in the Maritimes.

Mrs Rita Stewart of Sittsville, Ont., and Mrs George Taylor (nee Connie Campbell) formerly of Campbell's Bay and now living in Campbell River B.C. visited in town this past week.

Mr and Mrs Dennis Lecompte and daughters Sheri are visiting at Mr and Mrs William McTiernan's.

Mr Elmer Belanger is home following knee surgery at Sacred Heart Hospital in Hull. We wish him a speedy recovery.

Mr and Mrs Bobby Ringrose and family of Ottawa visited relatives in town.

Mr and Mrs Ballard and family and Mr and Mrs Ray Stephens and family spent a day in Pembroke this week.

Mr William Fenton returned home from hospital in Ottawa this week. We wish him all the best for a speedy recovery.

Mrs Elsie Murphy is out of hospital and spending some time with her daughter Mrs Jean Hodgins and family.

Mr and Mrs Ken Hampel of Aylmer, Que., were visiting in town over the weekend.

Letts Second Hand Store has a new owner — Mr Timmy Hearty. We wish him and Dorothy the best as they start their new business adventure.

Mr and Mrs Thomas Shea of Fort Coulonge visited at Mr and Mrs Elmer Belanger's.

Mrs Evelyn Hodgins of Ottawa visited her daughters and families at Bryson and Campbell's Bay this week.

Birthday wishes to Stacey Smith who celebrated a birthday this week.

Mrs Bert Smith, Jill and Stacey visited at Ottawa and Hallville a couple of days.

Mr and Mrs Jim Videtto of Ottawa spent the weekend at Lawless Lake.

We wish Mr and Mrs L Letts the best as they start their retirement.

TURKEY SHOOT and HORSESHOE THROWING COMPETITION

at Wolf Lake, Que. Saturday, October 9th, 1976 12 noon

Sponsored by Silver Wolves Snowmobile Club (Sector of Pontiac Snowmobile Drivers Association.)

Shooting Match Sunday, Oct. 17th, 1976

1 1/2 miles north of Low, Que. on Hwy 105 Sponsored by Low & District Lions Club

CLASSES — (Guns) — 22's High powered — 6 mm or larger

DISTANCES — 25 yds 100 yds, open sight 100 yds, peep sight 100 yds, scope 200 yds, scope also TRAP SHOOTING

PRIZES: TURKEYS — 8 to 10 lbs CHICKENS — 3 to 4 lbs also TROPHIES and CASH

CANTEEN OPEN

Attention Subscribers to THE EQUITY

Have you Changed your address?

Please send us your old address including postal code and your new address including postal code and also the month your subscription falls due. Without all this information we can not change your address in our files. You may use this change of address form, or make a copy to send to THE EQUITY, Shawville, Quebec, J0X 2Y0

Month Due _____

Name _____

Old Address _____

Province _____ Postal Code _____

New Address _____

Province _____ Postal Code _____

DEADLINE FOR CLASSIFIED ADS IS 5 P.M. MONDAY

Telephone 647-2205

Classified Rates

- 1. Display-Classified \$1.85 per col. inch
2. Legal ads \$1.85 per col. inch
3. Requests for tenders ... \$1.85 per col. inch
4. Public notices \$1.85 per col. inch
5. For Sale ads, Coming Events, In Memory notices, etc 05 per word

Minimum charge for one insertion: If charged \$1.90
Paid in advance \$1.65
Additional insertions, cash or charge, each \$1.65
"Run until cancelled" ads, per insertion \$1.90

No refunds made on cancelled ads

Events

THURSDAY, OCTOBER 7 and Friday, October 8 — Fall Rummage Sale of Shawville United Church will be held in the Scout Hall on Thursday, Oct. 7 from 1 pm to 5 pm and Friday, October 8 from 10 am to 6 pm.

FRIDAY, OCTOBER 8 — SATURDAY, OCTOBER 9 — Sale at the Elves Gift Shop on Main and Lake Street, from 10 a.m. to 5 p.m.

SATURDAY, OCTOBER 9 — At 2 pm the Rt Hon John Diefenbaker will officially open the Pontiac Museum.

TUESDAY, OCTOBER 12 — The Pontiac Christian Education Convention will be held in the Pentecostal Church, Shawville under the leadership of the Rev Dugal Sharpe. Registration 1:15 p.m. Afternoon and evening sessions. Supper served.

TUESDAY, OCTOBER 12 — Girl Guide and Brownie Registration 7 — 8:30 p.m. United Church hall. Brownie age 7 - 10 yrs. Guide age 11-14 yrs.

FRIDAY, OCTOBER 15 — Don't forget the dinner being held at Fairbanks Hotel, Quyon sponsored by Quyon Sno Riders for property owners.

SATURDAY, OCTOBER 16 — All friends and relatives of Olga Zimmerling Chega and Clifford Fulford are invited to a wedding reception at T.C.R.A., Ladysmith, Quebec, at 9 p.m.

SUNDAY, OCTOBER 17 — The Shawville Hockey League draft will take place. Deadline for signing up is SATURDAY, OCTOBER 16th at Murray's Sportshop. A fee of \$25.00 must be left at time of signing up or the person will not be eligible for the draft. ONE DRAFT ONLY.

Born

CARTMAN — Wes and Karen (nee Roy) proudly announce the arrival of their daughter Lisa Laurie, born Sept. 29, 1976 weighing 8 lbs 8 oz. A sister for Christina.

DELAURIER — Eddie and Shirley (nee Hobbs) are pleased to announce the birth of Brian's sister Jill Elizabeth born September 27, 1976, weighing 7 lb 13 oz at Grace Hospital, Ottawa. Proud grand parents are Mr and Mrs Sidney Hobbs of Shawville and Mrs Marie Delaurier of Pembroke.

HARRIS — Brian (Bucky) and Barb (nee Atkinson) proudly announce the arrival of their daughter, Kimberley Barbara at 2:15 p.m. on October 1, 1976, weighing 7 lbs 8 oz at the Grace Hospital. Both well.

SHARPE — Lorne and Edrie announce the birth of their daughter Janet Lynn on September 22, 1976 at Pontiac Community Hospital. A sister for Stephen.

Help Wanted

30 Acres of pasture to plow in Beachgrove. Cash payment. Phone collect 613-729-2109, mornings till 9:30 or late evenings.

Lost

LOST — Brown male collie dog, answers to "Teddy". Contact Benson Moffatt. Phone 647-3152.

LOST — Female puppy 8 weeks old, spaniel, black with some white on chest and paws. Wondered Saturday last from vicinity of Health Road and 5th Line, phone 647-5485.

Deadline for Classified ads is five o'clock Monday 647

CLASSIFIED ADS

We will not be responsible for mistakes in ads taken over the telephone or ads written illegibly.

For Sale

MISCELLANEOUS

WROUGHT iron railing made to measure. Ed's Air Cool, Quyon, Quebec, 458-2651.OTC

Pontiac County Recipes... 1.00
Down the Lane... 3.00
(Poetry and Prose by Phoebe McCord)
What Men They Were... 6.00
(Historic Narrative by Wyman MacKechnie)

Shawville Town Portrait 1.50
1973 (Photographed by the late Ron Solomon)
All available at Pontiac Printshop, Shawville. XTC

LARGE Selection of used mobile homes, 1965-75 models, priced according to year and condition, no reasonable offer will be refused. Free delivery within 200 miles. Call 613-472-2605 Marmora. OTC

1976 MODEL Pedal Boat. Used only couple of weeks. Like New. Phone 647-2625. XTX

STOOP SUITABLE FOR OVER door on home or cottage, new black shingle roof. Phone 647-3723 after 5 p.m. or weekends. X

14 FT Red Canoe marked Cadorette, very good condition, phone 683-2961. 148084806

FARFISA Portable folding organ with Trayner amplifier, also speaker cabinet contained 4 x 12 speakers. Excellent condition. Fort Coulonge 683-2644. 1515484020

1970 SKI DOO \$250. Phone 453-4471. 151618206

2 year old mare, saddle broken - \$300.00. One nearly new Enterprise Oil Stove, 40,000 BTU. Freeman Bradley, Luskville, Phone 455-2659. 23442X06

Imitation fur coat, black, size 14. Black seal fur stole, both in new condition. Also one muskrat fur shortie size 14. Tel. 647-5569. 15408-806

Beautiful "IMPORTED GIFTS" for any occasion, and great variety SUNDAY SCHOOL SUPPLIES, Christian books, Bibles, Bible study books, Bible quiz books, Christian comics, Beautiful plaques, Handicraft books, Records, games, Cards (by the box) for any occasion. Beautiful jewellery with crosses, fish, etc. For friendly service see us at the "WOODEN SHOE" Gift Shop, 50 Bruce Ave East, Renfrew. 15182-108D1

LAROUSSE French-English, English-French Pocket Dictionaries, now in stock at Pontiac Printshop Ltd., Shawville. 2X013

16 inch stove wood. All hardwood. Phone 647-2130. 2416X2013

TWO car trailers and wood. Apply Edmund Hodgins, 647-3709. 24372X013

PORTABLE Dishwasher in excellent condition \$150.00. J. Newberry, phone 648-5942. 2429X2013

TWO gas stoves, 4 burner, good ovens, electric sewing machine, chrome and wood chairs, other household furniture. Apply George Meunier 458-2303. 1540328013

LARGE Delicious McIntosh apples, phone 648-5810, G Loiselle. 2458X06

ONE Set of tractor tire chains, size 14.9 x 28, phone 647-3424. OTC

LAY-AWAY on oil painting for Christmas gifts, on display at Residence of J.D. Moodie, Campbell's Bay, Quebec, 648-5500. 15419806

TV combination stereo set like new, phone 458-2443. 15400806

1974 TERRA JET complete with snowplow. Just like new. Moose hunters special. Phone 648-2222 or 648-5555. 151922806

DUO Tang Covers Legal Size, now in stock at Pontiac Printshop Ltd., Shawville. 2X013

STRAYED—Black steer calf with white head, 6 months old. Left about 3 weeks ago. Hugh Horner, phone 647-3640. 2450X06

For Sale

CARS & TRUCKS

1970 METEOR, low mileage, Phone 458-2130. 151842806

1973 GRAN TORINO, four door, good condition, low mileage, p.b. p.s., radio, asking \$1800.00 Phone 647-3824 after 6 p.m. 2423X06

1973 MONTE CARLO fully equipped, 30,000 original miles, phone 647-2537. 2375X06

1973 GM Three quarter Ton truck, 1972 FORD, 1965 FORD 600 gravel truck with snow plow equipment. Phone 647-3845. 23793X020

1967 RAMBLER, V8, 290, bucket seats, stick shift, power steering, radio, winter tires, phone 647-3305. 2436X06

1968 396 CHEV IMPALA ps, pb, AS IS. Best offer, 647-5648. 2446X06

1967 RAMBLER AMERICAN. 42,000 miles. Suitable as a second car. Tires good. Contact E. Arthurs at 647-2495. 24542X013

2 TON FORD Truck, good condition, closed in box for horses, all steel construction, 7 good tires. Also Gauld electric pump in good order, shallow well. Claude M Young, 647-3145. 15407806

HOUSES

BEAUTIFUL, 2 storey, 4 bedroom house. Living room, dining room, kitchen, 1-1/2 baths, den, 2 fireplaces, recreation room, attached garage, hardwood floors throughout. Large treed lot, well landscaped. 296 Argue Cresc., Shawville. Serious offers only. Phone 647-2519. 15406806

NEWLY decorated house with extra lot. Campbell's Bay, phone 648-5877. 1511738013

3.5 acres landscaped, surveyed along Ottawa River, fully completed house on Calumet Island, 683-2381. 1539728013

PROPERTY

LOTS FOR SALE—New subdivision for trailer park, Quyon, Forty-two 1 acre lots. First ten lots will be sold for \$3,600.00 each. For further information phone 458-2453. 1519048020

PROPERTY FOR SALE — Lakefront lots 150 feet wide, good road, giving year round access, sand and gravel shoreline. Well treed. Phone 647-3487. 1541828013

COTTAGE

COTTAGE FOR SALE — New two bedroom cottage at Green Lake, insulated, electric heat, 3 piece bath, Franklin fireplace, carpeted, large deck, 117 ft water front, privacy, furnished. \$24,000. Phone 1-684-9185. 151072806

Work

Wanted

PIANO TUNING, Phone David Morgan for appointment 648-2359. 22874X013

CUSTOM work for forage harvester and two covered beater wagons. Earl Bottril 458-2661. 1539582013

NOTICE—Shoe repairs, scissors and shear sharpening, fine workmanship at reasonable prices. Arc Industries, 59 Opeongo Road, Renfrew, phone 432-5144. otc

For Rent

OFFICE or small business, ground floor, Cowley Building in Shawville. Available Sept 1st. Iverson Harris, 647-3526. OTC

SMALL Apartment for rent in Quyon. Suitable for married couple, no children. Fridge and stove, carpeting included. Phone 458-2172. otc

HOUSE for rent in Quyon town, phone 458-2496. 151522806

MODERN one bedroom apartment, electric heat, Willow Street, Shawville, phone 1-684-9185. 1541528013

HOUSE FOR RENT OR SALE — 2 bedroom bungalow, Alfred Street, Shawville, Contact Ernie Stranacher, 647-2856 or 647-2737. OTC

Notice

NOTICE: Fantastic savings now at Renfrew Paint and Wallpaper. To help with fall decorating we are offering 20% off paint, also cash in on 20% off spindals and shelving you just twist together for tables and shelving you make yourself. Offer good until October 13th. Phone 432-5989, 266 Hall Ave., Renfrew, right up from Cashway Lumber. 1516438013

BROADLOOM Carpets—Ceramic tiling, assorted no wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St. N., Renfrew, Phone 432-8111 collect. OTC

NOTICE — Unless authorized, there is to be no trespassing, hunting or skidooring on lots 1 and A, Range 1, Thorne Township. L Cosgrave. 1542182013

Wanted to Buy

WANTED TO BUY—Beef hides, phone 647-3210, Gerald Dagg Shawville. OTC

WANTED TO BUY — 3 bedroom house in Campbell's Bay area, phone 648-2825. 1535728013

WANTED TO BUY — Needed immediately — Price no object: Round table, forest beauty stove, old wooden table, chairs, wooden couch, dishes. Box 4231, Chelsea, 1-827-1925 evenings. 2418X06

LAND WANTED

I wish to buy land suitable for hunting or fishing. Will purchase large or small acreage without buildings. Send details of size and other information to M. Lee, 534 Merton Street, Toronto, Ontario. 14713C806

Wanted To Buy
Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desobrais, 458-2268 or 458-2496.

Tenders

TENDERS to be submitted to Sec. of Royal Canadian Legion, Quyon Br. 231 for heating oil for winter season 1976-77. Tenders will be received on or before Oct. 8, 1976. Lowest or any tender not necessarily accepted. Stan Scott, Secretary. 2006

SNOWPLOWING TENDER TENDERS are invited for the removal of snow at the Campbell's Bay, Dr McDowell and Quyon Schools. When replying please state type of equipment to be used and the hourly rate expected. Tenders, clearly marked as to contents, must be sent to the Board office no later than 1600 hours, Tuesday, October 20th, 1976, at the following address: J.A. Russell, Secretary General, Box 40, Shawville, Quebec, JOX 2Y0. 20013

SAN ANTONIO RANCH DINING ROOM & BAR Quyon, Que. ENTERTAINMENT OCT. 8, 9, 10 with Sunday Matinee From Ottawa . . . "RUCKUS" the finest in Graffiti Rock'n Roll COMING OCTOBER 15th and 22nd Doug Henderson and "BRECKENRIDGE"



Corner King & Victoria Pontiac Cleaners Bld.

WATERFRONT 200 ft on Leslie Lake, furnished, winterized, Cottage, 24 x 38 with guest house and garage.

5 Bedroom Brick Home with 3 room apartment, 245 Main St. 56 Acre Bush lot, Otter Lake 3 bedroom Brick Home with garage, 404 King St. 2 bedroom house and shop on Main St, Quyon.

5 bedroom Brick Home and Store Business, Ladysmith. 2 two bedroom cottages on lot 100 ft x 150 ft, Norway Bay. 4 bedroom cottage near waterfront at Sand Bay. Cottage with 380 ft frontage on Otter Lake. Lake Front 3 bedroom cottage on Don's Lake. 11 Acres on Fraser island 250 ft waterfront. Johnstons Lake waterfront 105 ft x 300 ft. 350 acre farm north of Quyon. 100 Acres farm, mostly tillable, good creek, good buildings. 270 Acres, 2200 ft on Ottawa River, Portage du Fort.

4 Bedroom Home with 23000 sq ft, 388 Elm St. Green Lake, 145 acres with private lake. 150 Acre Farm—older house -log buildings.

For listings, selling and appraisals, phone or contact Donald R Dods, 647-2218 office of 647-2620 residence. O-06

Free

FREE — Five Labrador pups to give away. Contact Lorne Bennett, Bristol, Quebec or phone 647-3184. 2376X06

FREE — Two female black Labrador pups to good home Phone 647-2143. 24262X013

FREE— Wanted a good home or barn for a gentle, friendly male cat. Long haired gray cat. Phone 647-3931. 15409806

Wanted To Buy
Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desobrais, 458-2268 or 458-2496.

YOUR NEWSPAPER WANT ADS GET RESULTS It pays to advertise in THE EQUITY

I now have the agency for ELECTROLUX FREE DEMONSTRATION OF A VACUUM OR RUG SHAMPOOER All Supplies Available Please phone 647-2657

Thanks

On behalf of the Canadian Cancer Society I wish to express appreciation to all who made last week's canvass such a success. First to the members of the United Church Young People's group who served as volunteer canvassers, and secondly to all who donated so generously. Remember that "Cancer can be Beaten" and your donation might help change that slogan to "Cancer has been Eliminated". Thanks to all who helped. E.A. Christie, President - Shawville Branch, Canadian Cancer Society. 2438X06

FLEURY — We wish to express our thanks to friends and neighbours for being so kind to us during the loss of our mother, Mrs Dave Fleury. Special thanks to Father Costello, Dr Patvin, nurses and staff at Pontiac Hospital. The Fleury Family 2427X06

I would like to express a sincere thank you to all my family, friends, neighbours and relatives who sent cards, flowers, visits, etc during my recent stay in hospital. Katie Clarke. 15427806

GRATEFUL thanks to all my kind friends who called long distance to inquire about me and those who came from Calumet Island to visit me in hospital and all those who sent cards, flowers, and gifts, sincere thanks. Katie Donnelly 2459X06

I wish to thank all those who visited me, sent flowers, gifts, letters and cards while I was in hospital and the Nursing home. I really appreciated your thoughtfulness. Peal McNeill 15410806

HALL — We wish to express our sincere appreciation to our relations, many friends and neighbours for their kindness, mass cards, flowers, cancer donations, food and all help extended in our time of sorrow, in the loss of a dear daughter and sister, Denise. Mrs Florence Proulx, brothers and sisters. 15402806

A Successful moose hunt started and ended for Lois, Russell, Olga and Delbert Peck when Lois shot a 1500 lb moose on Saturday, October 2. Thanks to Charlie McDowell and the Colton Club who skided and loaded the moose. Then treated us to drinks at their clubhouse. 2447X06

I would like to thank all my relatives and friends also Green Valley 1396 for all the visits, cards, cheer baskets and flowers I received while in Pontiac Community Hospital. Special thanks to Dr L Morissette, Pastor Kappas, Rev Macintosh and Rev White for visits and prayers, Martha and Adolph Thomas, Vera Tubman, nurses and staff on second floor. Dora H Yach 15423806

Wish to thank all for gifts, flowers, cards etc, on the occasion of our 60th anniversary. Special thanks to Gloria and Brenda. Elsie and Harry Palmer 2442X06

In Memory

GORDON — In loving memory of a beloved husband, father and grandfather, Robert M Gordon who died on October 2, 1975. Days of sadness still come o'er us Tears in silence often flow For memory keeps you ever near us Though you died a year ago. Sadly missed by wife Hilda, sons and daughters and grandchildren. 15422806

GRAVELLE — In loving memory of a dear husband and father, Edward Gravelle who passed away October 10, 1973. We think of him in silence No eyes can see us weep But still within our aching hearts His memory we keep Wife Anna and family 15424806

NICHOLAS — In loving remembrance of a dear father and mother, Mr Roland Nicholas, who passed away September 25, 1971 and his wife Elsie Cuthbertson on October 12, 1975. We do not need a special day To bring them to our mind For the days we do not think of them Are very hard to find If all this world were ours to give We'd give it, yes, and more To see their faces come smiling through the door. The Family 2449X06

LUCAS — In loving memory of a dear husband and father, Arthur Lucas, who passed away October 6, 1975 The heavenly gates stood open One year ago today, With goodbyes left unspoken He gently slipped away He would not wish for sorrow He would not wish for tears, But just to be remembered By us throughout the years. Ever remembered, Wife and family 2441X06

GORDON — In loving memory of a dear father, father-in-law, and grandfather, Robert M. Gordon, who passed away October 2, 1975. Gone but not forgotten Sadly missed by son Okie, daughter-in-law Betty, grand daughter Melinda. 15384806

DAGG — In loving memory of a dear son and brother Ivan Keith Dagg who passed away October 8, 1970. There's a face that is haunting us ever There's a voice we are longing to hear There's a smile we will remember forever Though we try to forget every tear. There's a sad but sweet remembrance There's a memory fond and true There's a token of affection dear And heartache still for you. Sadly missed by Mother and sisters. 2398X06

EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS

KEN HERBERT BUTCHER SHOP R.R.1, Osgoode, Ontario Tel. (613) 821-2856 3 MILES FROM LEO'S LIVESTOCK EXCHANGE Equipped to hang 200 head of Beef & Pork as long as required SALE OF CHOICE BEEF by Whole - Side - Quarter Custom Killing, Cutting, Wrapping UNDER GOVERNMENT INSPECTION For further information and trucking contact: JOHN RICHARDS, Luskville, 455-2338 HUGH HAMMOND, Beechgrove, 458-2235 KEN BRONSON, Quyon, 458-2307 STEWART WOODS, Shawville, 647-2519

CHURCH SERVICES

For the week starting Sunday October 10

There is NO CHARGE for these listings which are provided as a public service by THE EQUITY. It is the responsibility of each church to notify us of changes in services before noon on Monday.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA
PARISH OF CLARENDON (Diocese of Ottawa)
 The Ven. Matthew K. Roberts, C.D. TRINITY 16
 Lay Assistants Kirk Lawrence.
 Lay Readers Phoebe McCord, Keith Munro, Norval McNeil
 Thanksgiving Sunday
 9:30 Holy Trinity Redford, Harvest Thanksgiving
 11 St. Paul's Shawville, Harvest Thanksgiving (Family)
 7:30 St. Paul's Shawville, Evensong
 10 a.m. Thursday, Holy Communion
 10 a.m. St. George's Thorne Centre, Harvest Thanksgiving
 11 a.m. St. Matthew's Charteris, Harvest Thanksgiving

PARISH OF CAMPBELL'S BAY
 Rev. J. Stevenson, 648-5686, Parish Priest
 9 a.m. Otter Lake
 10:30 a.m. Campbell's Bay
 12 noon Portage du Fort

PARISH OF QUYON Rev. Allan Bond
 St. Luke's, Eardley
 10 a.m. St. John's, Quyon, Morning Worship
 11:30 St. Thomas, Bristol, Morning Worship

BAPTIST CHURCH
 Rev. William J. Baxter
 10:30 a.m. Otter Lake, Sunday School and Church

FREE METHODIST CHURCH
 Rev. Edith Mainprize, Campbell's Bay
 9:45 a.m. The Church at study
 11:00 a.m. The Church at Worship
 Tuesday 8 p.m. Bible Study and Prayer

INTERDENOMINATIONAL FAITH GOSPEL CHAPEL, Quyon
 Pastor Dennis Zimmerling
 10 a.m. Sunday School
 11 a.m. Morning Worship
 7:30 p.m. Gospel Service
 Wednesday 7:30 p.m. Family Night

JEHOVAH'S WITNESSES
KINGDOM HALL, Shawville
 Ernest Sewell - presiding
 10 a.m. Public Discourse
 11 a.m. Watchtower Study
 Tuesday 7:30 p.m. Book Study
 Thursday 7:30 p.m. Ministry School, 8:30 p.m. Service

LUTHERAN CHURCH
 Rev. C. Kappes
 9:30 Regular Services
 11 a.m. Alternating Services between —
 St. John's, Ladysmith, and Zion, Schwartz

PENTECOSTAL ASSEMBLIES OF CANADA
BRISTOL RIDGE, Rev. David Purdie
 10 a.m. Sunday School
 11 a.m. Morning Worship
 Wednesday 7 p.m. Prayer Service
BETHEL TABERNACLE, Shawville, Rev. O. A. White
 9:45 a.m. Family Sunday School
 11 a.m. Morning Worship
 7:30 p.m. Gospel Service
 Wednesday, 7:30 p.m. Family Night

PRESBYTERIAN
 Rev. T. A. Pollock
 11:15 a.m. Fort Coulonge, Worship and Sunday School
 9:30 A.M. Bristol, Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC
ST. EDWARD'S PARISH, Bristol Mines
 Rev. M. R. Costello
 Masses: Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 a.m. & 11 a.m.
IMMACULATE CONCEPTION, Bryson
 Father Pelletier
 Mass: Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.
ST JOHN EVANGELIST, Campbell's Bay
 Rev. Father McElligott
 Mass: Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.
ST. CHARLES BORROMEO, Otter Lake
 Mass: Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
ST. JAMES PARISH, Portage du Fort, Rev. Ethier
 MASS: Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.
ST. MARY'S PARISH, Quyon
 Mass: Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

STANDARD CHURCH
 Shawville, Pastor Lloyd B. Moore
 10 a.m. Sunday School
 11 a.m. Morning Worship

UNITED CHURCH OF CANADA
SHAWVILLE, Rev. Alistair J. Macintosh
 Harvest Thanksgiving Sunday
 10 a.m. Church School
 11 a.m. Morning Worship
 Sermon: The Grace of Gratitude - Music for Thanksgiving

9:30 a.m. Zion Church Service
CAMPBELL'S BAY, Rev. Crozier
 Combined Communion Worship
 Campbell's Bay - 10:30 A.M.

BRISTOL CHARGE, Rev. Ed McCaig
 9:55 a.m. Starks Corners Service
 11:20 a.m. St. Andrews-Knox
QUYON CHARGE, Rev. Frank Bailey
 9:30 a.m. Morning Worship, Wesley, Beech Grove
 11 a.m. Quyon Morning Worship

UNITED PENTECOSTAL CHURCH
MURRELL'S CENTRE, Rev. Ballard
 7:30 p.m. Evangelistic Service
 Wednesday 8 p.m. Bible Study
 Friday 8 p.m. Prayer Service
LITTLE STONE CHURCH, Portage du Fort
 10 a.m. Sunday School
 11 a.m. Morning Worship
CHURCH OF THE LIVING GOD, Rev. Rhea Rivest
 7:30 p.m. Duclos, Service
 Wednesday 7:30 p.m. Fort Coulonge, (Armand Paquette's)

WESLEYAN
SHAWVILLE, Rev. H. G. Worden
 9:45 a.m. Sunday School
 11 a.m. Morning Worship
 7:30 p.m. Evening Service
 Monday 8:30 p.m. CYC
 Tuesday 8 p.m. Young People's and Bible Study
WALTHAM, Jack Warder, minister
 10 a.m. Sunday School
 11 a.m. Morning Worship
 7:30 p.m. Evening Service
 Wednesday 7:30 p.m. Prayer
CAMPBELL'S BAY, R. W. R. Kierstead
 10 a.m. Sunday School
 11 a.m. Morning Worship
 Tuesday 7:30 p.m. Prayer Service

Down the Lane

with Phoebe McCord

"... wild birds are flying south"
 "Along the line of smoky hills", it starts, and it ends with that other line (see above).
 They are, too. The birds, urged by age-old instinct, are collecting, holding meetings, making plans, circling and drilling, perhaps, for the trek southward. A young friend told me he had seen three flocks of geese going over. Probably the long vee, with the short line orderly, straight, and quiet, and the long line wobbly, noisy, and straggling, stirred him as it does all of us. The splendid Canadas, handsome, aloof, wise, are a noble sight, and their vibrant honk the very spirit of the wilderness. Yet, when we condemn someone for some foolery, we call him a "goose"! We in Canada, surely, should know better!

The swallows are not made of stern stuff. They go early, as soon as their moulting is over, and the exact number of new feathers in one wing balances the number in the other. With a delicate operation like solo flying to South America, one checks every detail to see if the craft is air-worthy. Yeats said evening was "full of" their wings, and indeed it seemed so in summer eves. They'll be back, and not only to Capistrano, and right on the day they're expected in spring! Could we hit a landing strip with such accuracy? Goodbye, swallows!

Yet many birds remain. These are not the "wild" birds, but the ones who find living with man not a bad way of making a living. So the shrubs and lawns and trees around man-made structures have the starlings and the many russet-capped fox and field sparrows, and the warblers with the tiny beaks and the yellow flashes on head or sides or rump. Cock Robin and his brood(s) — he's a prolific fellow — are busy still on lawns where the unwary worm stirs the fresh-mown sward. Ever see our red-breast (who is really a thrush with a bib!) brace himself to tug a fat worm? Only to have the worm let go of his earth-hold? Mr Robin, ignominiously dumped on his fat derriere, gets up sheepishly, and I'd swear looks 'round to see if anyone noticed! A loveable, cherry clown, except that he loves the "cherries ripe and the berries red" as well as we do! He's not as shy as the long-tailed "cinnamon thrasher", his cousin the brown thrush, and so we love to see him with us still.

Do you know the neat junco? He's the little fellow with the charcoal-grey business suit, and a wide white feather at each side of his tail. He loves company, fine gravel, and tiny seeds, and a whole colony of these little businessmen chirping and twirping and picking at weed seeds is a pretty sight, indeed!

Rotary Club of Pembroke Scholarship for first year Post-secondary students

One \$300.00 scholarship has been made available for competition among first year students registered in a post-secondary program offered at U.O.V.C.

The scholarship will be awarded in two sections: \$150.00 during the first semester of the College Year and \$150.00 during the second semester of the same College Year.

The winner must be registered in a post-secondary program offered in Pembroke by Algonquin College, have graduated from a secondary educational institution in Renfrew County or Pontiac County in Quebec, with a Secondary School Graduation Diploma from Ontario or a High School Leaving Certificate from Quebec or better, and also students registered in the one year Forest Woodworker program and meeting all other criteria will be eligible to apply for and earn this scholarship even if they have not graduated from High School. But the recipient must have a good academic record prior to joining Algonquin College and, for the second portion of the scholarship, to have maintained a good academic record at Algonquin College.

Applications are available from Mrs Shirley Shaw, Registrar Office, 315 Pembroke Street, Pembroke, Ontario, K8A3K2. (The deadline for return of applications was October 4, 1976, but since notification of this important scholarship was not received here until October 4th, for publication on October 6th, we can assume that applications will be accepted until at least the end of this week.)

MONUMENTS

LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES

Geo. H. Froats & Sons Ltd.

121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario
 Telephone 432-4224



WEDDING INVITATIONS

Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection which includes announcements and all the correct wedding accessories. We have a complete range of catalogues, in both English and French, with modern as well as classical styles of invitation available.

PONTIAC PRINTSHOP LTD.

Shawville

Tel. 647-2205

HOURS
 Mon.-Fri. 9-5
 Saturdays 9-12

The lovely coloured birds, the Baltimore oriole, with the orange feathers and black velvet wings; the little butterfly gold finch, a flash of sunlight; the waxwings with the wicked little beaks and glossy green plumage, specked with crimson like drops of blood; and the blue, blue Bluebird (but who saw one?) have gone. But, of all things, the humming-birds, those winged jewels, are still trying to convince themselves that big sour yellow marigolds are just as sweet as the sweetest, pinkest rose! I saw two in one day! Imagine, they are the only birds with a reverse gear! One up on even the bumbling bumble bee, who backs out of a Heavenly Blue petunia with such growls and burly hums and bitter bee curses that one wonders if he found it all worth while!

We are not bereft, tho' the air is empty of bubbling bird song. Soon will come the "greedies" our Pine Grosbeaks, yellow and black and white, cross-billed to snap a sunflower seed in two, the while he threatens his wife and cousins who, greedy as he, are gobbling too!

There will be the decorative woodpeckers, the Downy, walking down a tree as we would walk down a ramp, the larger Hairy — but both black and white — and the Red-headed, who was supposed to start existence as a cross old lady with a red cap — wasn't it a legend? or just an "Arthur and the cakes" ancient publicity stunt?

I will be in Shawville to conduct Eyes and Vision Examination

ON OCTOBER THE 9th, 1976

DR. L. M. BOURGOIN, Ph.D., O.D.
 Optometrist — Vision Specialist
 Doctor of Philosophy — Doctor of Optometry

SATURDAY 10:00 a.m. — 3:30 p.m.
 For appointment contact — Pontiac Hotel

Business Directory

<p>PONTIAC ELECTRIC INC. F. E. Lacourse, President ELECTRICAL CONTRACTOR Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.</p>	<p>GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L. NOTAIRE — NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.</p>
<p>F.H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance Phone: Bus. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.</p>	<p>CHRIS McCOLGAN GENERAL INSURANCE Fire — Auto — Life Phone 458-2632 QUYON, QUE.</p>
<p>Dr. R. J. CHRETIEN B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Close Wednesday afternoons and Saturdays</p>	<p>INSURANCE "Since 1929" GORDON PAUL INSURANCE LTD. Phone 647-2525 Shawville</p>
<p>McLEAN & SLEVIN INSURANCE FIRE — AUTO — LIFE P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821</p>	<p>MacKILLICAN & ASSOCIATES CHARTERED ACCOUNTANTS 252 Raglan Street South Renfrew, Ontario (613) 432-2104</p>
<p>THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C. Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415</p>	<p>GERRY'S TV SERVICE Black and White TV - Stereos Radios - Record Players AUTHORIZED SERVICE FOR ADMIRAL COLOR Ladysmith, Que. Tel: 647-2324 or 647-2377</p>
<p>RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L. NOTARY 389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975</p>	<p>AL'S ELECTRIC REG'D Al Manzoli M. El. Residential - Commercial - Farm Wiring Bryson, Que. Tel. 648-5929 FREE ESTIMATES</p>
<p>PILON GARAGE INC. PETROFINA CANADA LTD. STOVE OIL, FUEL OIL, GASOLINE, ETC. 24 Hr. Furnace Service For Our Customers Open 8 a.m. to 6 p.m., Fri. to 9, Sat. to 5 Phone 648-2156 Hwy 8, Campbell's Bay, Que.</p>	<p>D & D AUTO WRECKERS 24 Hour Towing Service - Used Parts for Sale MECHANICAL REPAIRS SHAWVILLE, QUE. PHONE (1-819) 647-5413</p>
<p>DONALD LAVALLEE BARRISTER AND SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611</p>	<p>PONTIAC PLUMBING & HEATING Air Conditioning — Myers Pumps P.O. BOX 358 QUYON, P.Q. JOX 2V0 ERIC DRAPER</p>
<p>DON'S ELECTRIC REG'D Donald S. Hodgins, M.E.I., Prop. Commercial, Residential & Farm Wiring LADYSMITH, QUE. Tel: Shop 647-2420 Res. 647-3290</p>	<p>PONTIAC TRANSIT MIX LTD. "Serving Pontiac County" CAMPBELL'S BAY, QUE. Ready-Mix-Crushed Stone-Crushed Gravel Telephone: (Days) 648-2144 or 648-2145 (Evenings) 648-5501</p>
<p>LEPINE AUTO WRECKERS USED AUTO PARTS We Buy Iron and Metals Phone 648-5589 Bryson, P.Q.</p>	<p>Dr. George H. Dagg DENTAL SURGEON Phone 647-3877 P.O. Box 70, Main St., SHAWVILLE, Que.</p>
<p>K.W.A. ELECTRIC LTD. Willard Proulx, Sales Representative Quyon, Que. JOX 2V0 Tel. (819) 458-2100 34 Capital Drive, Ottawa, Ont. Tel. (613) 225-9570</p>	<p>BER & BER HOME LTD. Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting Ladysmith, Que. "FREE ESTIMATES" Tel. 647-3411</p>
	<p>GAGNON & DRAPEAU AVOCATS — LAWYERS Pierre Gagnon, B.A., L.L.L. 108, rue Principale, Aylmer, Que. Tel.: 684-2958</p>
	<p>PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD. Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER CLAYTON YOUNG Box 182, Quyon, Quebec Tel. 458-2879</p>
	<p>Serving Pontiac and Ottawa Valley Area ALLWEATHER ROOFING • ALL TYPES • SHEET METAL • STRUCTURAL RENOVATIONS • METAL ROOF PAINTING R.R.I., Petawawa, Ont. Prop. George Eno Tel. 687-2782</p>

Tic . . . Tac . . . Toe . . . YOU WIN EVERY WEEK . . . WHEN YOU SHOP THE SPECIAL FOOD VALUES



We Reserve
The Right
To Limit
Quantities


IN-TOWN GROCERY DELIVERY
11 a.m. and 4 p.m. - 75¢ per order
PHONE ORDERS MINIMUM \$5.00
Please call before 11 a.m.
(CLOSED MONDAYS)

at **W. A. HODGINS STORE**
1857 SHAWVILLE, QUE. 1976

	LIPTON CHICKEN NOODLE Soup Mix 6's 99¢ RED ROSE REG. GRIND Coffee lb \$1.69	KADANA (Economy Pack) Tea Bags 100's 79¢ HAPPYVALE STANDARD Peas or Cream Corn 19 oz 3/\$1	YORK SMOOTH Peanut Butter 3 lb \$2.39 STAFFORD PUMPKIN Pie Filling 19 oz 59¢		SUNLIGHT Laundry Soap 5 lb \$1.99 PALMOLIVE LIQUID Detergent 32 oz \$1.19
AUSTRAL CHOICE Peaches or Pears 28 oz 59¢ TWINKLE POUCH Cake Mix White or Chocolate 3/89¢		AYLMER FANCY Tomato Juice 19 oz 3/79¢ NESTLE ASSORTED Puddings 15 oz 2/89¢	DECOR Toilet Tissue 6's \$1.29 CARNATION HASH BROWN Potatoes 2 1/2 lb 2/69¢		head & shoulders Shampoo Lotion 100 ml 99¢ SECRET ROLL-ON Deodorant 1 oz 79¢
OCEAN SPRAY Cranberry Sauce Whole or Jelly 14 oz 49¢ NABISCO Shreddies 24 oz 79¢		CANADA NO. 1 Top Valu Butter lb \$1.12 MAPLE LEAF Cheese Slices lb \$1.29		PRODUCT OF U.S.A. Cranberries lb 29¢ CANADA NO. 1 Potatoes 50 lbs \$2.49	
PLAY THE "SAVINGS" GAME HERE !!					
SCHNEIDERS Rindless Bacon lb \$1.69 SCHNEIDERS Skillet Strips lb 99¢	MAPLE LEAF LOOSE BEEF & PORK Sausages lb 79¢ MAPLE LEAF SMOKED Shankless Picnic lb 99¢	BURNS (Sliced) Campfire Bacon lb \$1.49 BURNS SLICED Cooked Meat Triple pk., Mac & Cheese, Mock Chicken lb \$1.19	FRESH UTILITY Chickens 2 per bag lb 69¢ FRESH CHICKEN Legs & Breasts Back Attached lb 89¢	WESTON RASPBERRY Jelly Roll 59¢ MORRISON LAMOTHE Honey Donuts 12's 89¢	
			CHECKER BOARD FULLY COOKED Turkeys 6 - 10 lb avg. lb 99¢ CANADA PACKERS Thrifty Bacon lb 89¢		FRESH Pork Loin Cut & Wrapped lb \$1.19 FRESH RIB END and TENDERLOIN (Economy) Pork Chops lb \$1.39
MARY MILES WHOLE Bologna lb 39¢ MARY MILES BEEF Steakettes lb 49¢	A-1 TENDERIZED Minute Steak lb \$1.69 A-1 SHORT Rib Roast lb 69¢	A-1 BONELESS Beef Stew lb 99¢ A-1 EXTRA LEAN Minced Beef lb 99¢		FRESH Side Pork 3 lbs and over lb \$1.19 FRESH PORK Spare Ribs lb \$1.29	WHOLE Pork Hocks 5 lb Bag lb 49¢ Pork Liver lb 49¢

CHARGEX MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT
Polyester Prints
DRESS SHIRTS
RECU ~~\$12.98~~ to **\$14.98**
20 OCT 1976
BIBLIOTHÈQUE GÉNÉRALE DU QUÉBEC

Home Hardware Store HARDWARE DEPARTMENT
1976 - 1977 FALL AND WINTER
HOME HARDWARE CATALOGUE
NOW AVAILABLE IN STORE
New Shipment of TOYS here now!

SECOND FLOOR 
New arrival of
Womens and Teens Clothing
DRESSES - PANTS - BLOUSES
- SWEATERS -
WINTER COATS & SKI JACKETS